

Set scarico completo - 96481722AA

Complete exhaust system set - 96481722AA

**Avvertenza scarichi racing****Attenzione**

Il presente set di scarico è per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo il montaggio del set, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

**Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

**Riferimenti**

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

**Racing exhaust system warning****Warning**

This exhaust set is for exclusive racing use (e.g., competitive trials on race tracks). After installing the set, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

**Symbols**

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

**References**

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. A) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).

## Avvertenze generali



### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



### Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



### Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

## General notes



### Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.



### Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



### Notes

The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

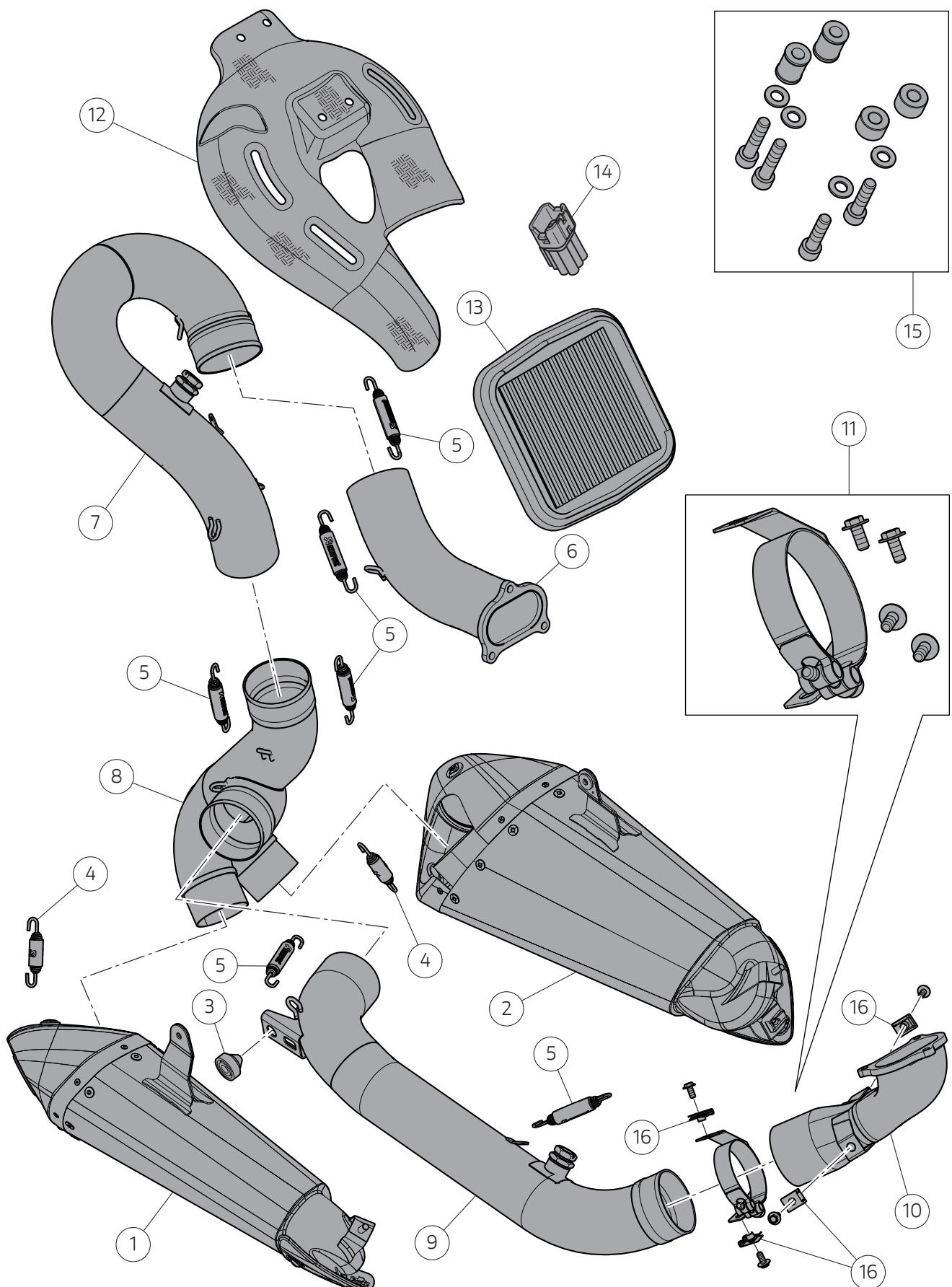


### Notes

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

Pagina volutamente lasciata bianca

Page intentionally left blank



**Importante**

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

**Attenzione**

Il presente set di scarico è per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo il montaggio del set, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

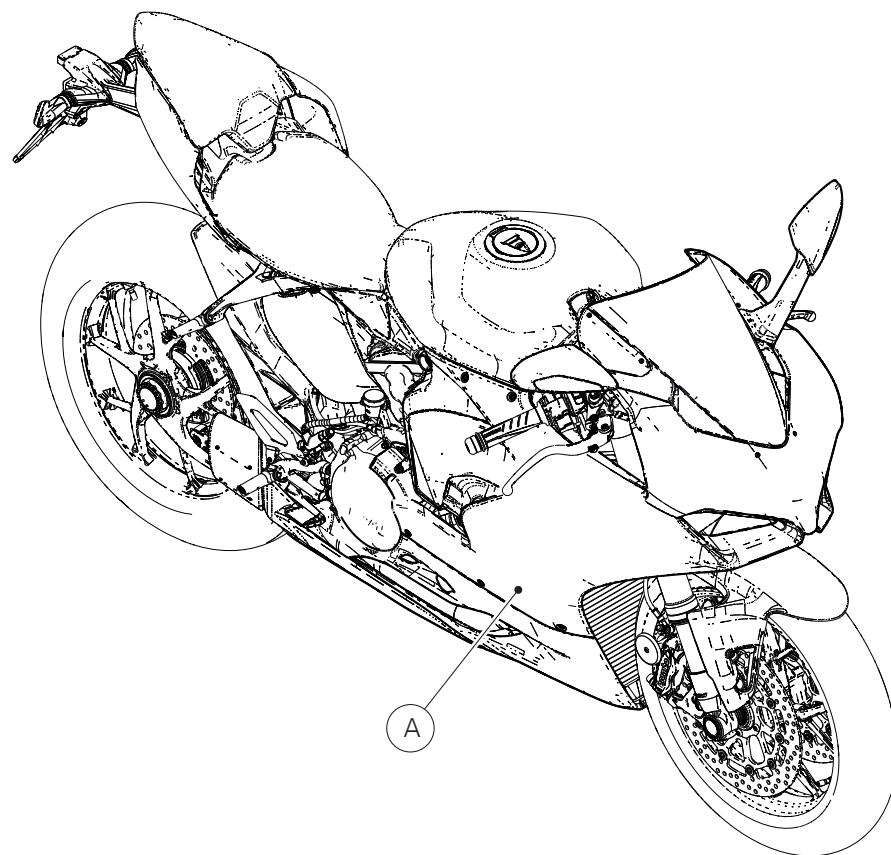
**Important**

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

**Warning**

This exhaust set is for exclusive racing use (e.g., competitive trials on race tracks). After installing the set, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

| Pos. | Denominazione                                      | Name                                              |
|------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1    | Silenziatore destro                                | RH silencer                                       |
| 2    | Silenziatore sinistro                              | LH silencer                                       |
| 3    | Gommino                                            | Rubber element                                    |
| 4    | Molla corta                                        | Short spring                                      |
| 5    | Molla                                              | Spring                                            |
| 6    | collettore verticale primario                      | Primary vertical manifold                         |
| 7    | Collettore verticale secondario                    | Secondary vertical manifold                       |
| 8    | Corpo centrale di scarico                          | Exhaust central body                              |
| 9    | Collettore orizzontale secondario                  | Secondary horizontal manifold                     |
| 10   | Collettore orizzontale primario                    | Primary horizontal manifold                       |
| 11   | Set minuteria per fissaggio collettore orizzontale | Nuts and bolts for horizontal manifold connection |
| 12   | Paracalore in carbonio                             | Carbon heat guard                                 |
| 13   | Filtro aria                                        | Air filter                                        |
| 14   | Tappo connettore                                   | Connector plug                                    |
| 15   | Set minuteria per fissaggio paracalore             | Nuts and bolts for heat guard connection          |
| 16   | Fissaggio rapido M5                                | Quick-release M5                                  |



## Smontaggio componenti originali

### **⚠ Attenzione**

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

### **⚠ Attenzione**

L'impianto di scarico può essere caldo, anche dopo lo spegnimento del motore; prestare molta attenzione a non toccare con nessuna parte del corpo l'impianto di scarico e a non parcheggiare il veicolo in prossimità di materiali infiammabili (compreso legno, foglie, ecc.).

## Smontaggio carene

Per la procedura di smontaggio del gruppo carene (A), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".

## Removing the original components

### **⚠ Warning**

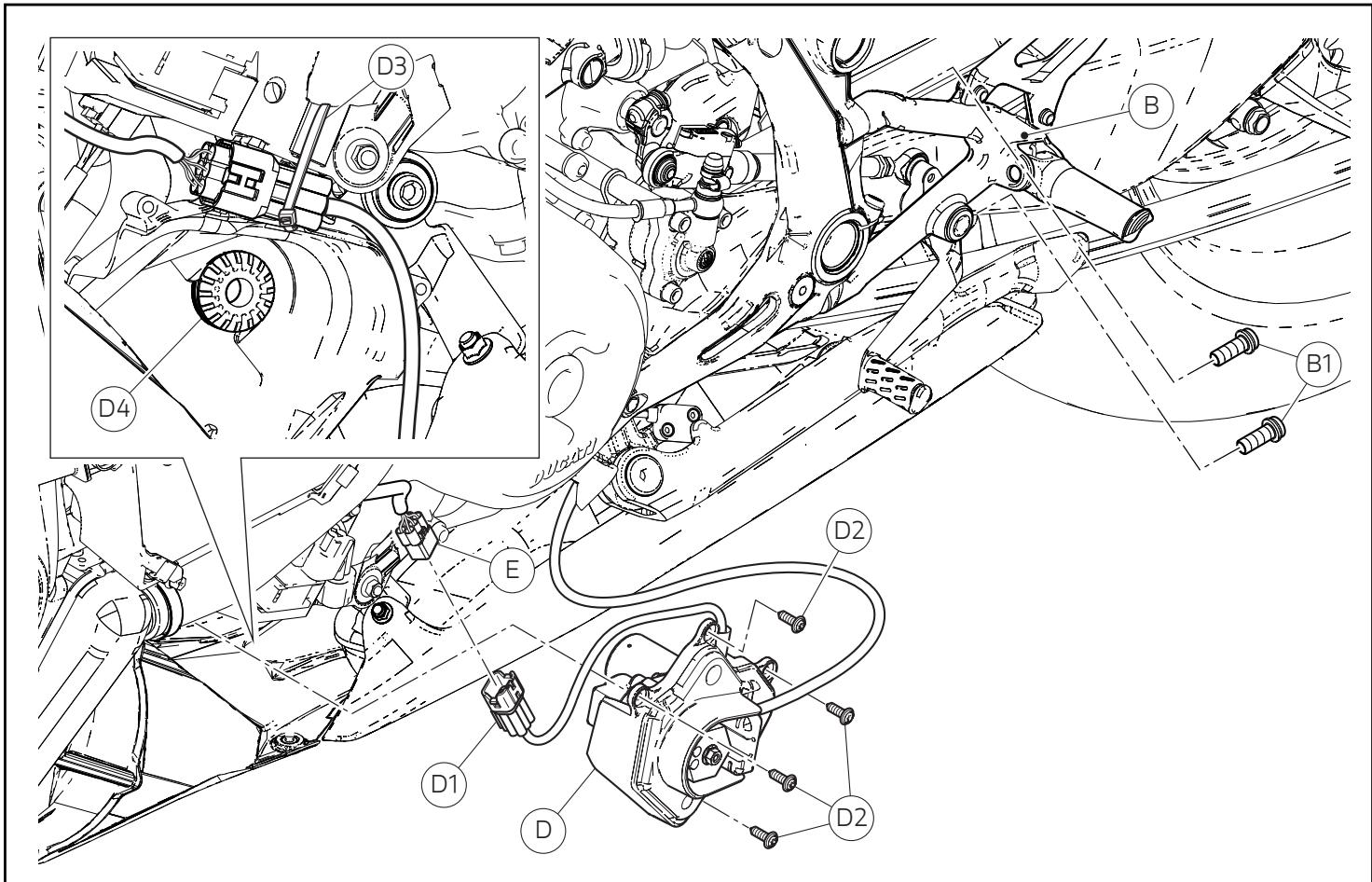
Engine and exhaust system parts become hot when using the motorcycle, and remain hot for a long time after the engine has run. To handle these parts, use heat-resistant gloves or wait for them to cool down.

### **⚠ Warning**

The exhaust system might be hot, even after engine is switched off; pay particular attention not to touch exhaust system with any body part and do not park the vehicle next to inflammable material (wood, leaves etc.).

## Removing the fairing

To remove the fairing assembly (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the side fairings".



### Smontaggio piastra porta pedana

Rimuovere e recuperare le n.2 viti (B1). Scostare la piastra porta pedana sinistra (B).

### Smontaggio motorino valvola di scarico

#### **Importante**

La rimozione del motorino valvola di scarico genera un errore a meno che non venga caricata la mappatura racing attraverso la MAP-KEY che impedisce alla centralina di riconoscere come "normale" l'assenza del motorino valvola di scarico. La procedura di calibrazione della centralina viene riportata a pagina 41.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo svitare le n.4 viti (D2) e scostare il gruppo motorino valvola di scarico (M). Rimuovere la fascetta (D3) e scollegare il connettore motorino valvola di scarico (D1) dal ramo cablaggio (E). Rimuovere e conservare il gommino (D4).

#### **Importante**

Ocorre conservare il gommino (D4) in caso si volesse ripristinare lo scarico originale del motoveicolo.

### Removing the footpeg holder plate

Remove and collect no.2 screws (B1). Move the LH footpeg holder plate (B).

### Removing the exhaust valve motor

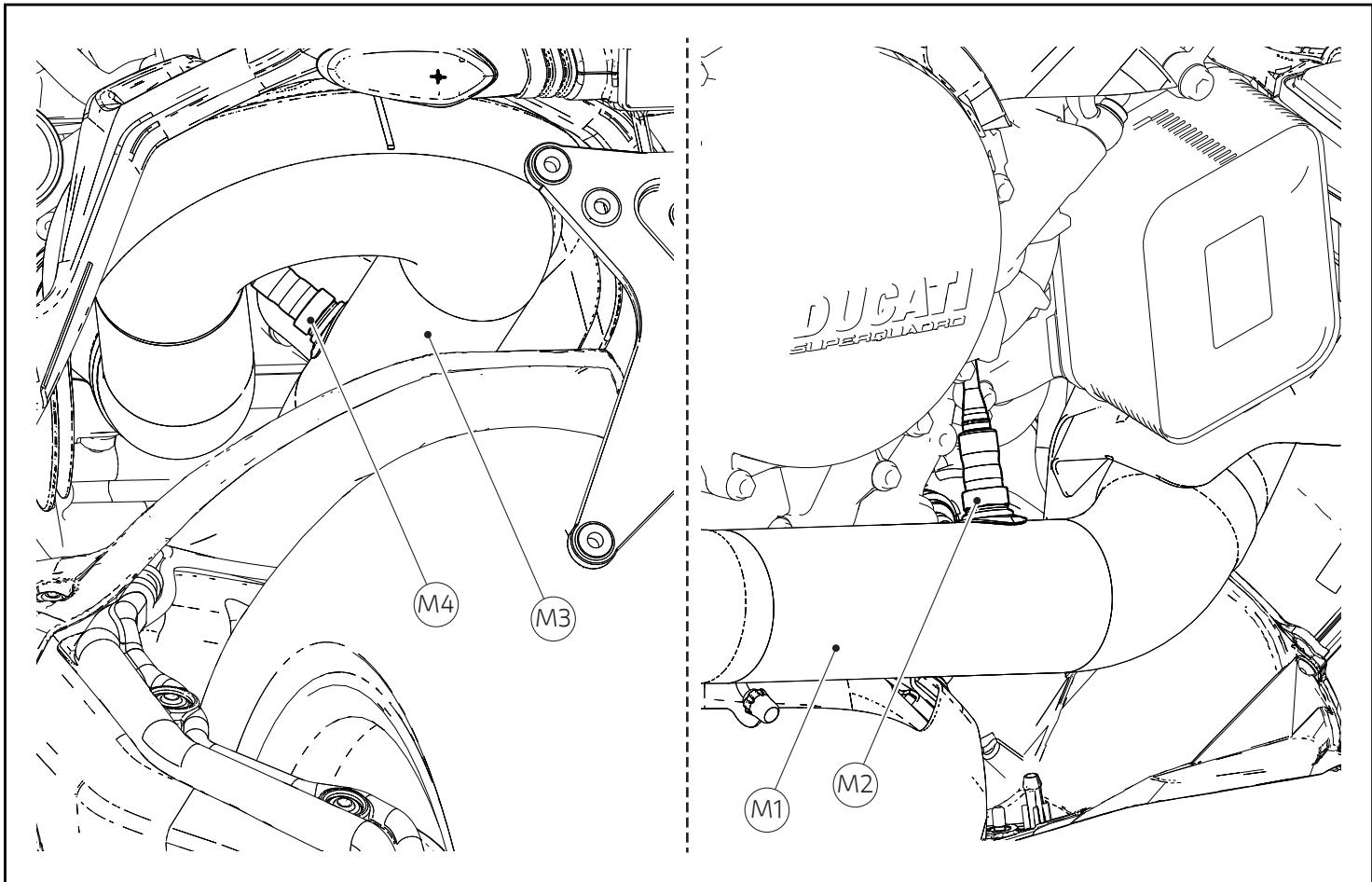
#### **Important**

The removal of the exhaust valve motor generates an error unless the racing map is loaded through the MAP-KEY that tells the control unit to recognise as "normal" the absence of the exhaust valve motor. The control unit calibration procedure is described on page 41.

Working on motorcycle LH side loosen no.4 screws (D2) and move the exhaust valve motor unit (M). Remove the tie (D3) and disconnect the exhaust valve motor connector (D1) from the wiring branch (E). Remove and keep the rubber element (D4).

#### **Important**

Keep the rubber element (D4) if you wish to fit again the original exhaust on the vehicle.



### Smontaggio sonde lambda

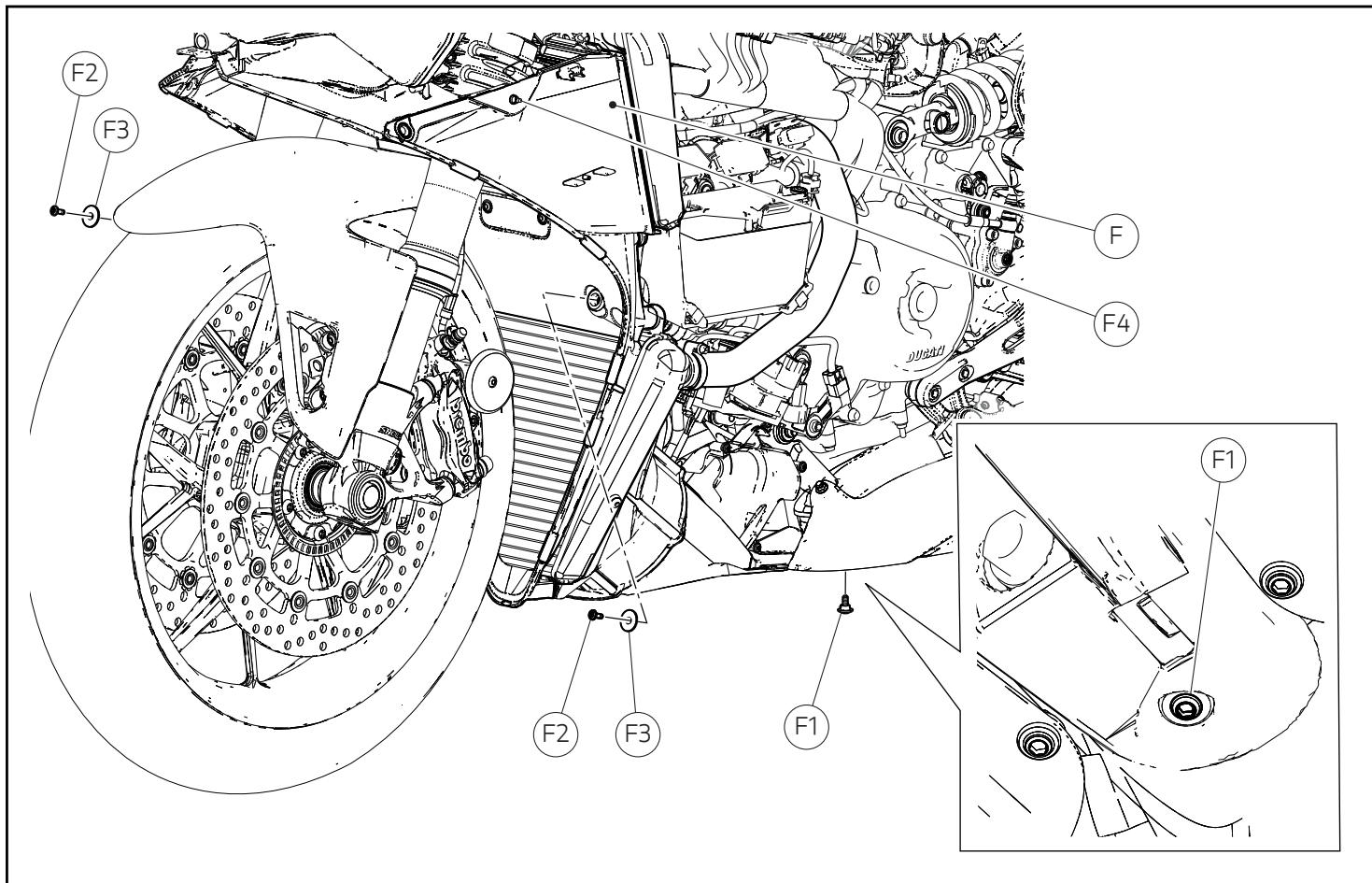
Operando sul lato posteriore del motoveicolo, svitare e rimuovere la sonda lambda verticale (M4) dal collettore verticale (M3).

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare e rimuovere la sonda lambda orizzontale (M2) dal collettore orizzontale (M1).

### Removing the lambda sensor

Working on motorcycle rear side, undo and remove the vertical lambda sensor (M4) from the vertical manifold (M3).

Working on the RH side of the motorcycle, loosen and remove horizontal lambda sensor (M2) from the horizontal manifold (M1).



### Smontaggio gruppo rad-duct

Svitare e rimuovere la vite (F1). Svitare le n.2 viti (F2) e rimuoverle insieme ai n.2 distanziatori (F3). Svincolare il gruppo rad-duct (F) scalzando i n.2 rivetti (F4) posti sul lato destro e sul lato sinistro del motoveicolo. Spostare il gruppo rad-duct (F) per agevolare i successivi smontaggi.

#### Note

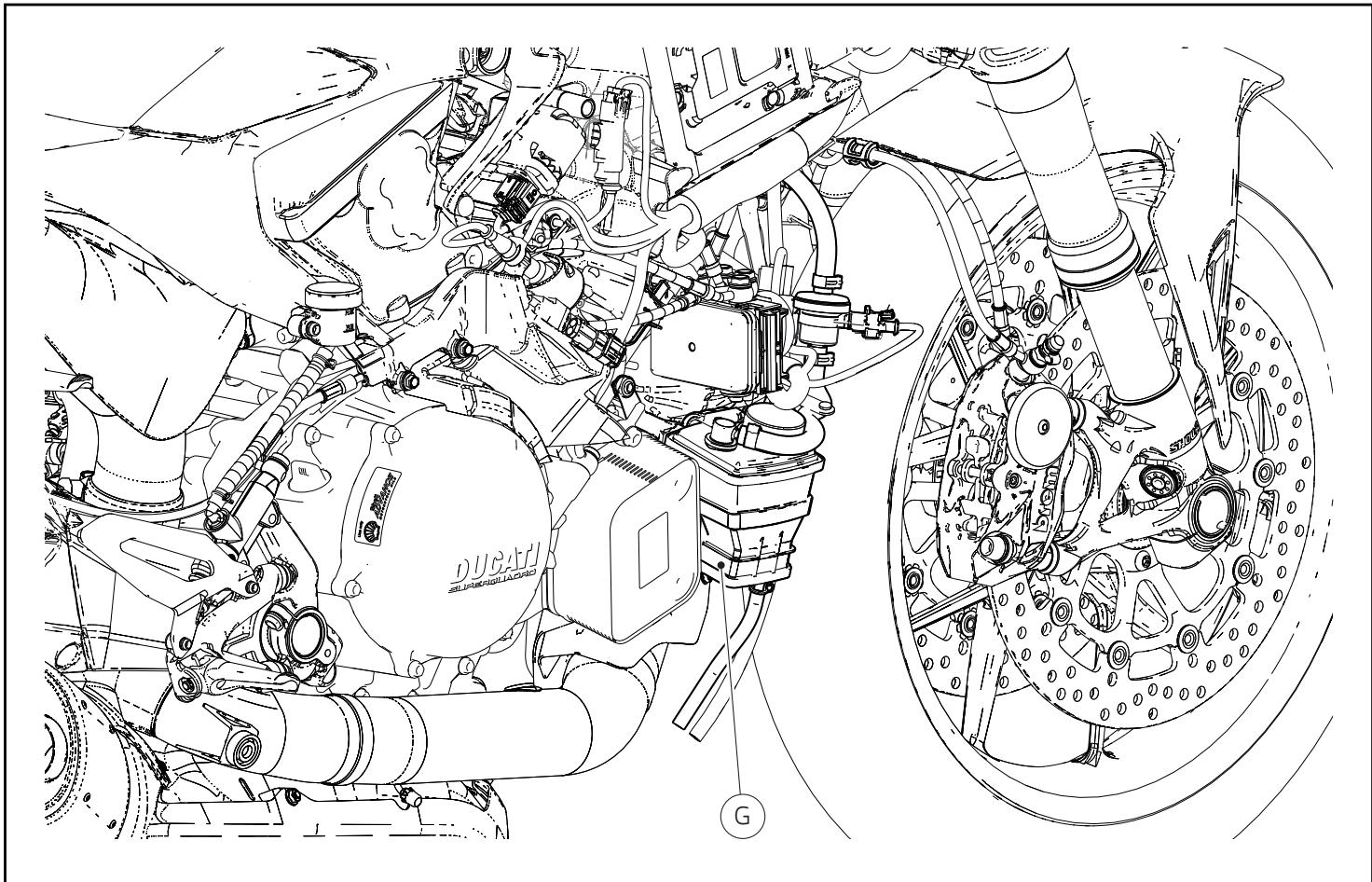
D'ora in poi, per comprendere meglio i successivi smontaggi, non viene rappresentato il gruppo rad-duct (F).

### Disassembling/removing rad-duct unit

Loosen and remove the screw (F1). Loosen no.2 screws (F2) and remove them together with no.2 spacers (F3). Release the rad-duct assembly (F) by removing no.2 rivets (F4) located on the RH and LH side of the motorcycle. Move the rad-duct assembly (F) to make the following disassembling operations easier.

#### Notes

From now on to have a clearer understanding of the next disassembling, the rad-duct assembly (F) is not shown.

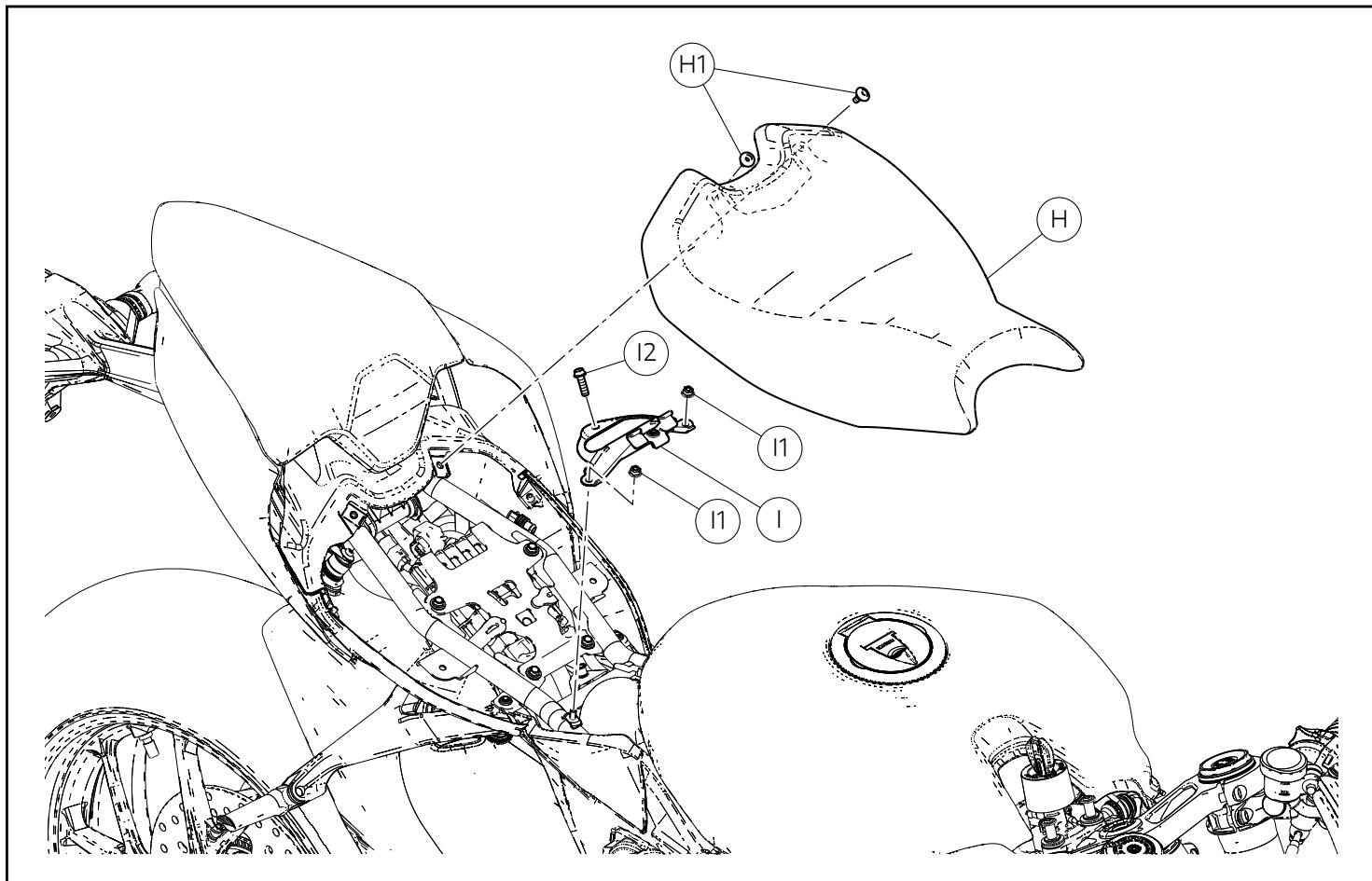


### Smontaggio canister

Per la procedura di smontaggio del gruppo canister (G), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio filtro canister".

### Removing the canister

To remove the canister assembly (G) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the canister filter".



### Smontaggio sella

Sollevare i n.2 lembi posteriori della sella (H) e svitare le n.2 viti (H1). Rimuovere la sella (H).

### Smontaggio supporto sella

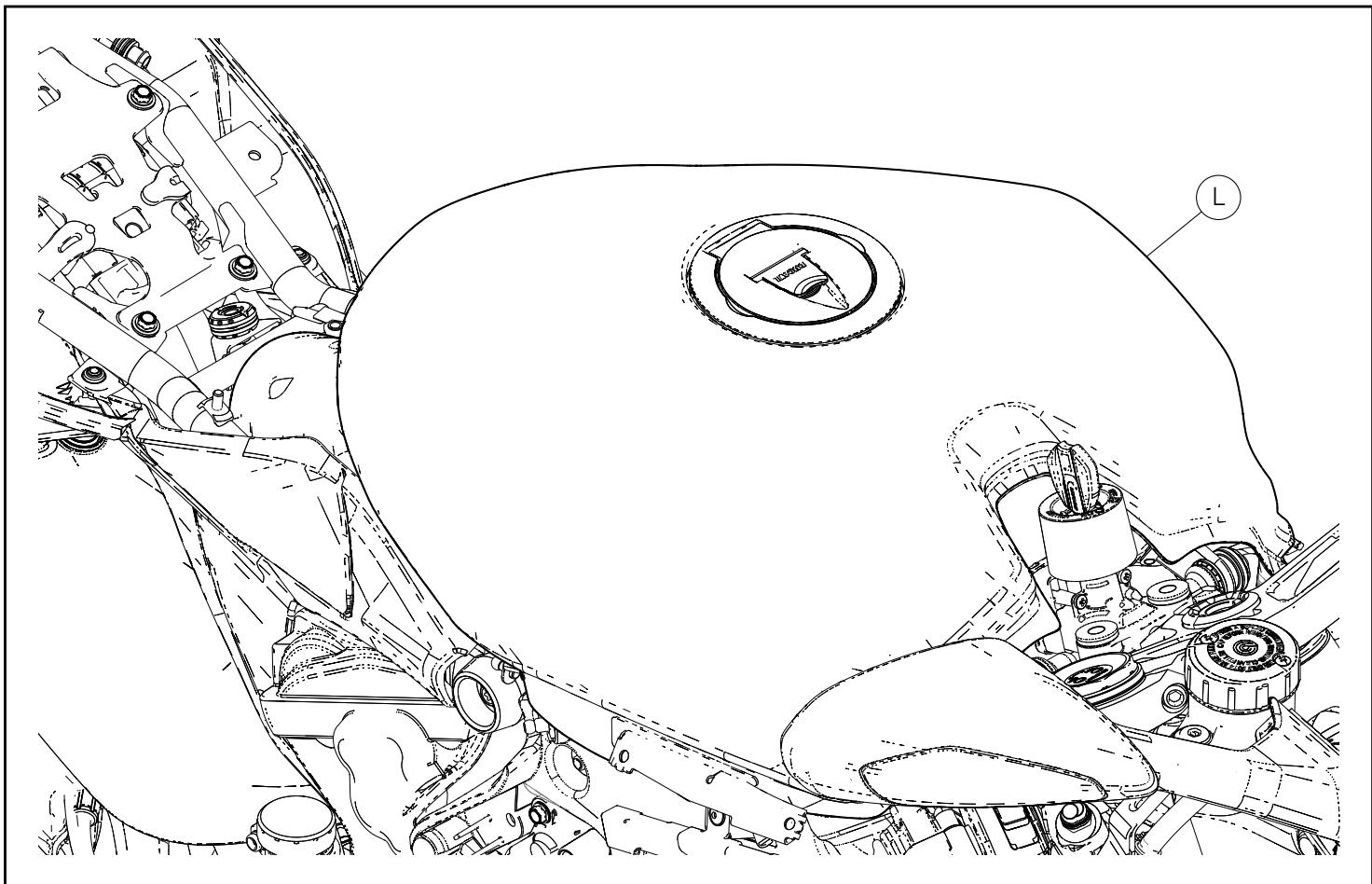
Svitare i n.2 dadi (I1) e la vite (I2) di fissaggio del supporto sella (I) al telaietto posteriore. Rimuovere il supporto (I).

### Removing the seat

Lift no.2 rear edges of the seat (H) and loosen no.2 screws (H1). Remove the seat (H).

### Removing the seat support

Loosen no.2 screws (I1) and the screw (I2) retaining the seat support (I) to the rear subframe. Remove support (I).



## Smontaggio serbatoio carburante

Per la procedura di smontaggio del serbatoio carburante (L), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio serbatoio carburante".

### Note

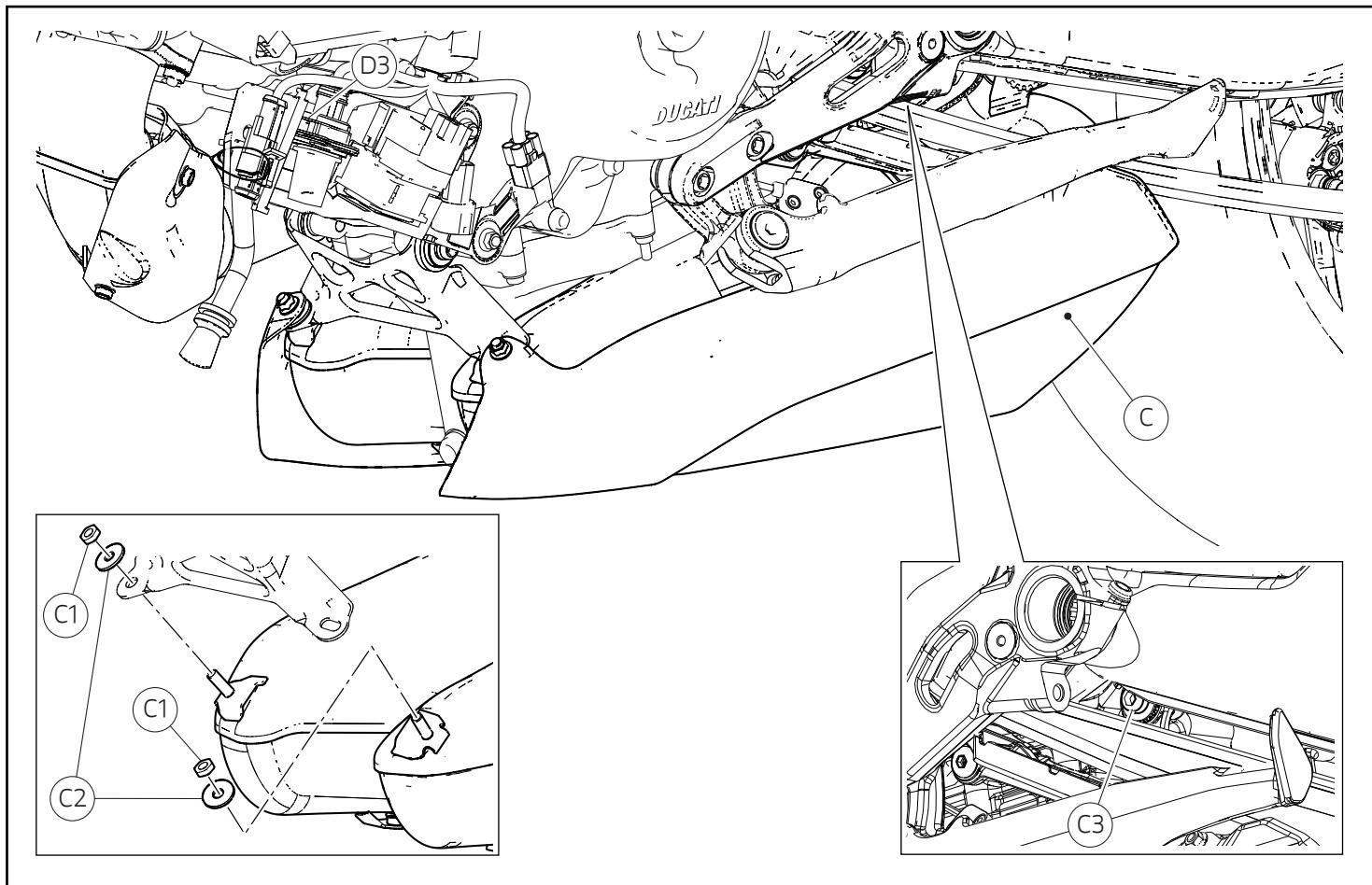
D'ora in poi, per comprendere meglio i successivi smontaggi, non viene rappresentato il gruppo serbatoio carburante (L).

## Removing the fuel tank

To remove fuel tank (L) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fuel tank".

### Notes

From now on to have a clearer understanding of the next disassembling, the fuel tank assembly (L) is not shown.



## Smontaggio silenziatore

Per la procedura di smontaggio del silenziatore (C), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio silenziatore".

### Note

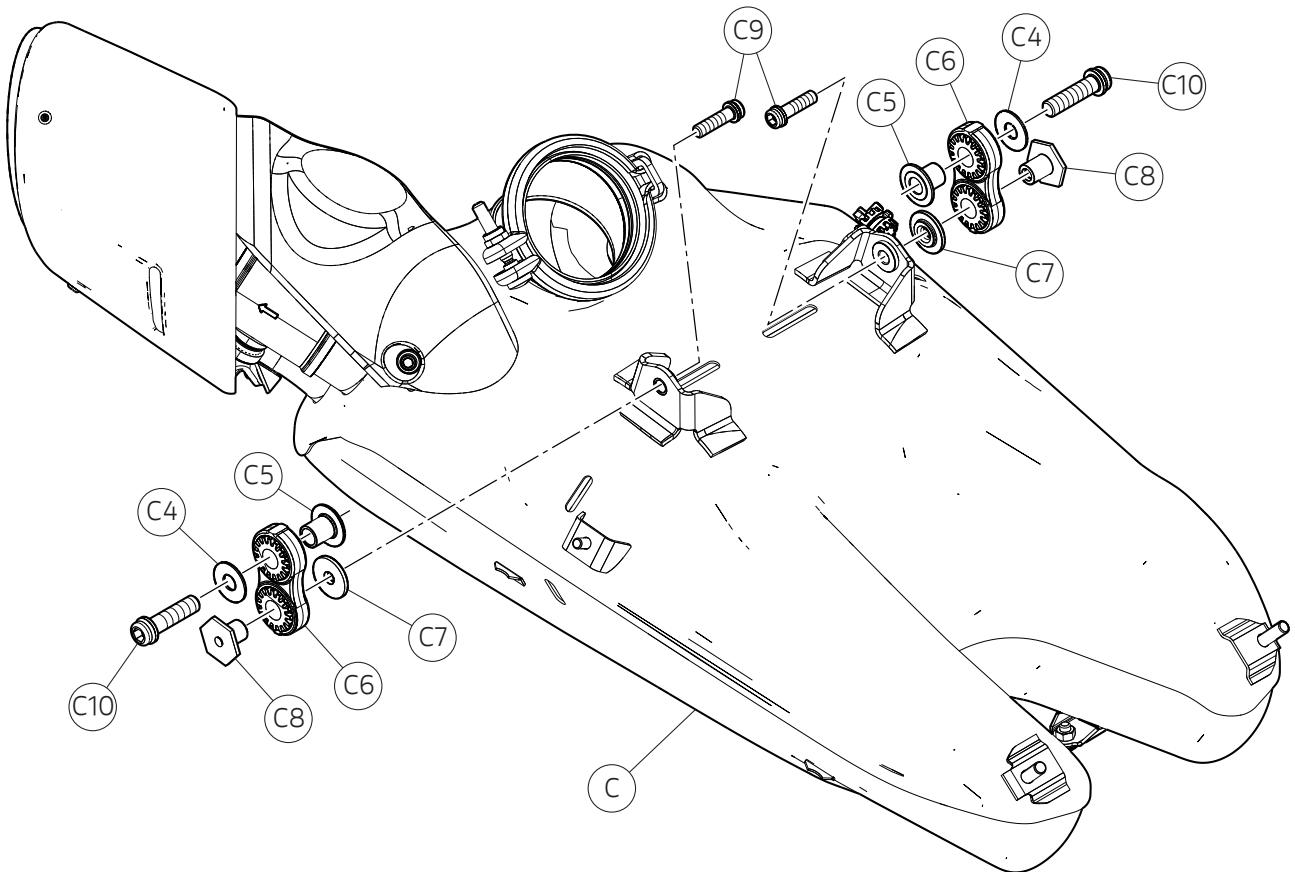
Durante la fase di smontaggio del silenziatore (C), occorre recuperare i n.2 dadi (C1), le n.2 rondelle (C2), le n. 2 viti (C3).

## Removing the silencer

To remove silencer (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the silencer".

### Notes

During the silencer (C) disassembling phase, collect no.2 nuts (C1), no.2 washers (C2), no.2 screws (C3).



### Note

Una volta rimosso il silenziatore (C), operare da banco per recuperare alcuni particolari utili per il montaggio del set scarico.

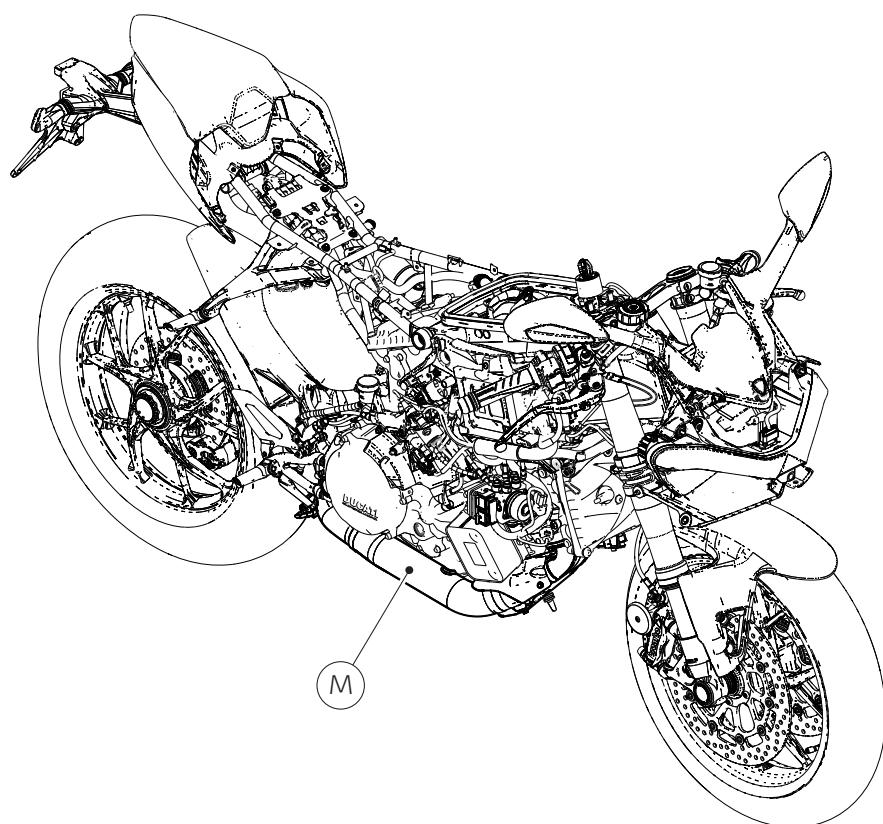
Una volta rimosso il silenziatore (C) occorre recuperare le n.2 viti C(10), le n.2 rondelle (C4), i n.2 distanziali con collare (C5), i n.2 supporti (C6), i n.2 distanziali con collare (C7), le n.2 bussole filettate (C8) e le n.2 viti (C9). Questi particolari verranno riutilizzati durante le operazioni di montaggio del set scarico.



### Notes

Once the silencer (C) has been removed, work on the bench to collect some useful parts for the installation of the exhaust system set.

After removing the silencer (C), collect no.2 screws (C10), no.2 washers (C4), no.2 spacers with collar (C5), no.2 supports (C6), no.2 spacers with collar (C7), no.2 threaded bushings (C8) and no.2 screws (C9). These parts are then used again during the assembling operations of the exhaust system set.

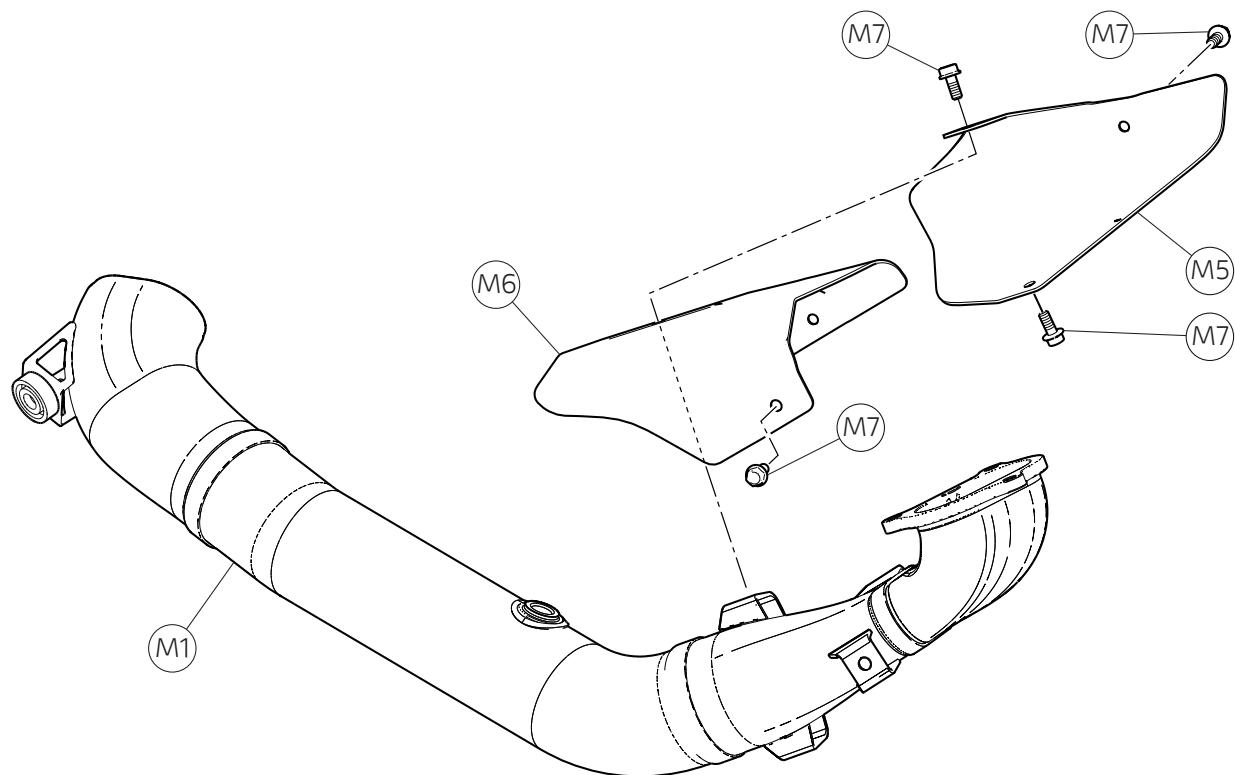


### Smontaggio impianto di scarico

Per la procedura di smontaggio del silenziatore (M), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio impianto di scarico".

### Removing the exhaust system

To remove the silencer (M) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the exhaust system".

**Note**

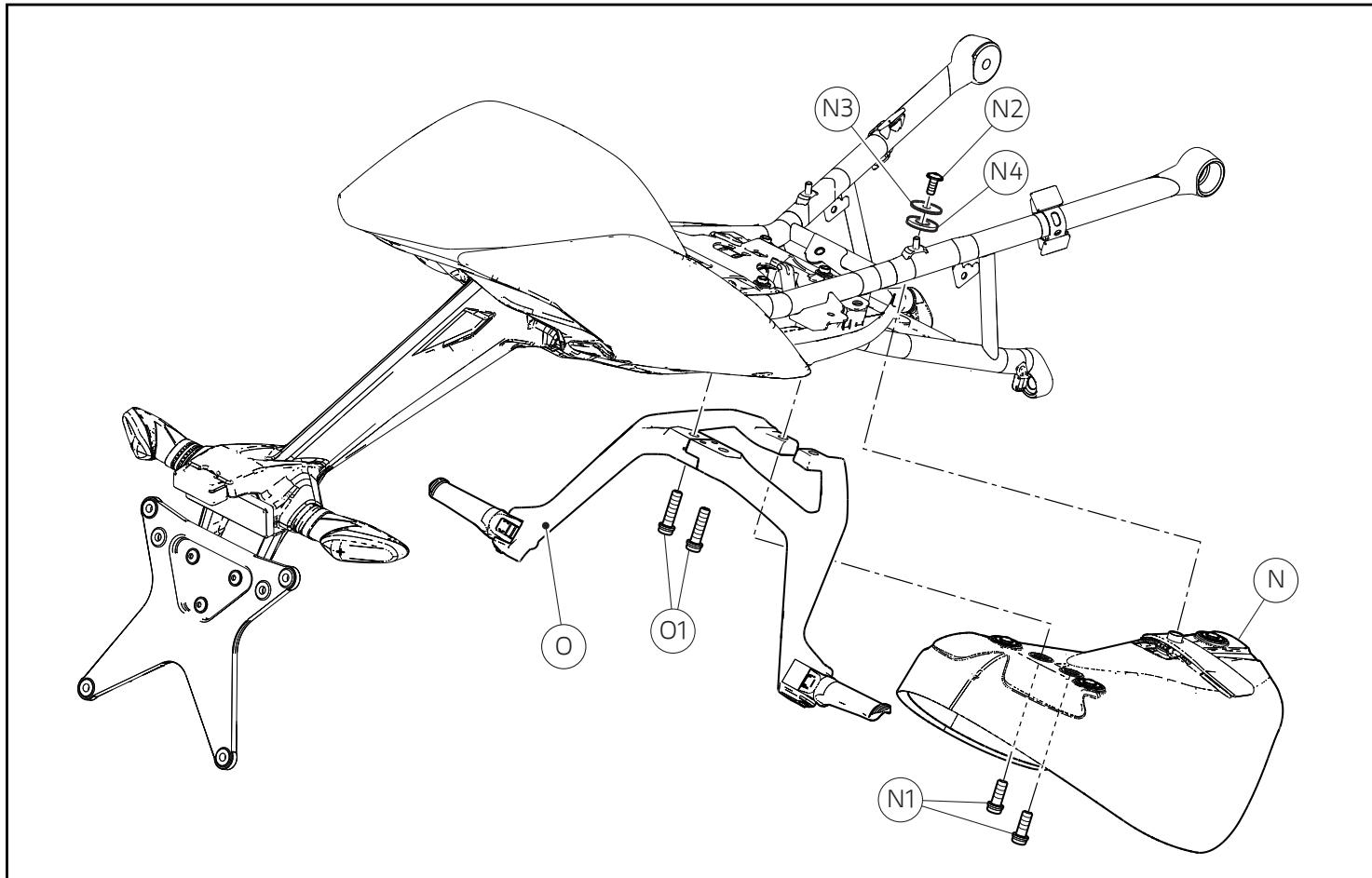
Dal collettore orizzontale (M1) occorre recuperare i n.2 paracalore (M5) e (M6).

Rimuovere le n.4 viti (M7). Recuperare il paracalore (M5) e il paracalore (M6).

**Notes**

From the horizontal manifold (M1) collect no.2 heat guards (M5) and (M6).

Remove no.4 screws (M7) and collect the heat guard (M5) and the heat guard (M6).



### Smontaggio paracalore posteriore

Operando sul gruppo telaietto smontato precedentemente, durante le operazioni di smontaggio dell'impianto di scarico, rimuovere le n.2 viti (N1) e le n.2 viti (O1). Rimuovere la vite (N2), la ronella (N3) e il distanziale (N4). Rimuovere il paracalore (N).

#### Note

Dal momento che il presente set di scarico è per utilizzo esclusivo su pista, si procede con la rimozione del gruppo portapedana posteriore (O).

Svitare le n.2 viti (O1). Rimuovere il gruppo portapedana posteriore (O).

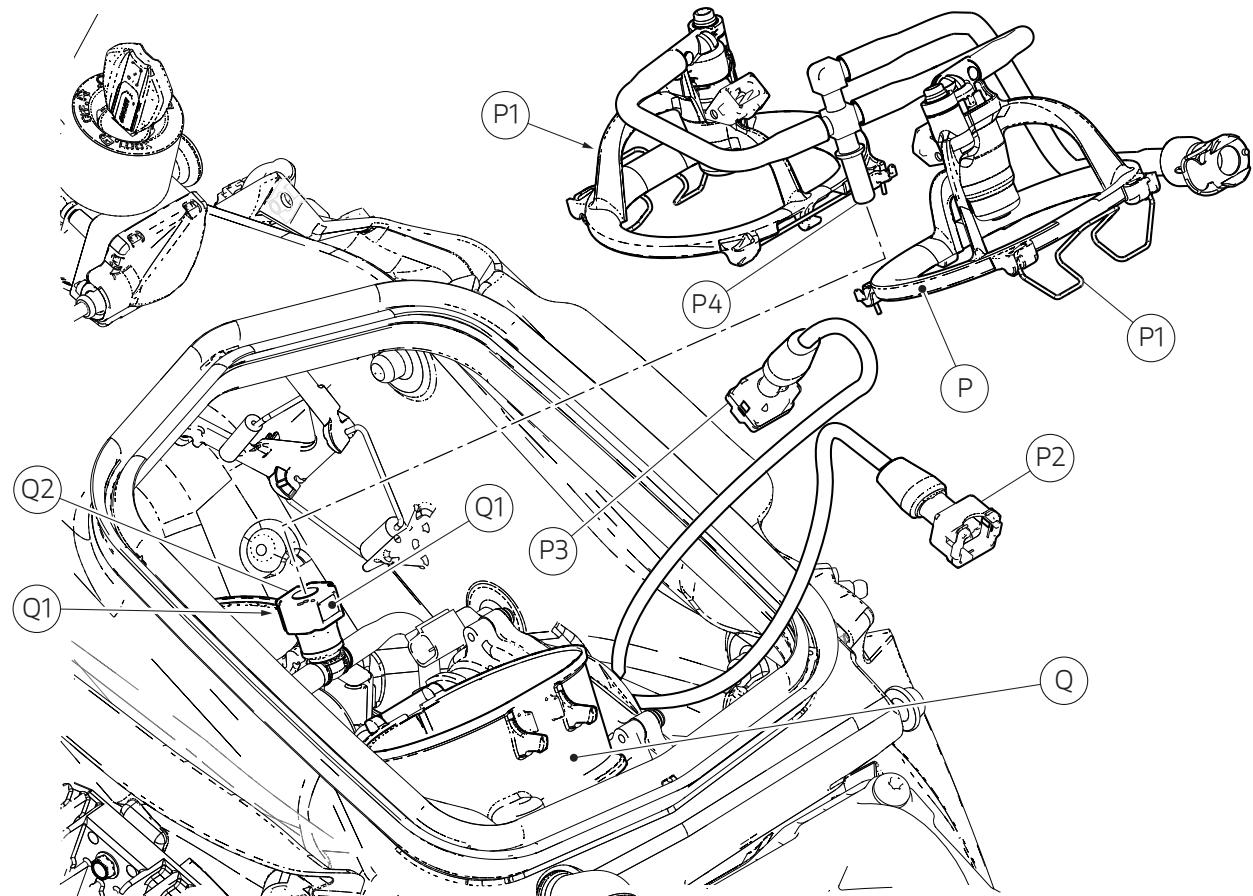
### Removing the rear heat guard

Working on the rear subframe previously disassembled, during the exhaust system disassembling operations, remove no.2 screws (N1) and no.2 screws (O1). Remove the screw (N2), the washer (N3) and the spacer (N4). Remove heat guard (N).

#### Notes

Since this exhaust system set is only for racing use, the rear footpeg holder assembly (O) is removed.

Loosen no.2 screws (O1). Remove the rear footpeg holder assembly (O).

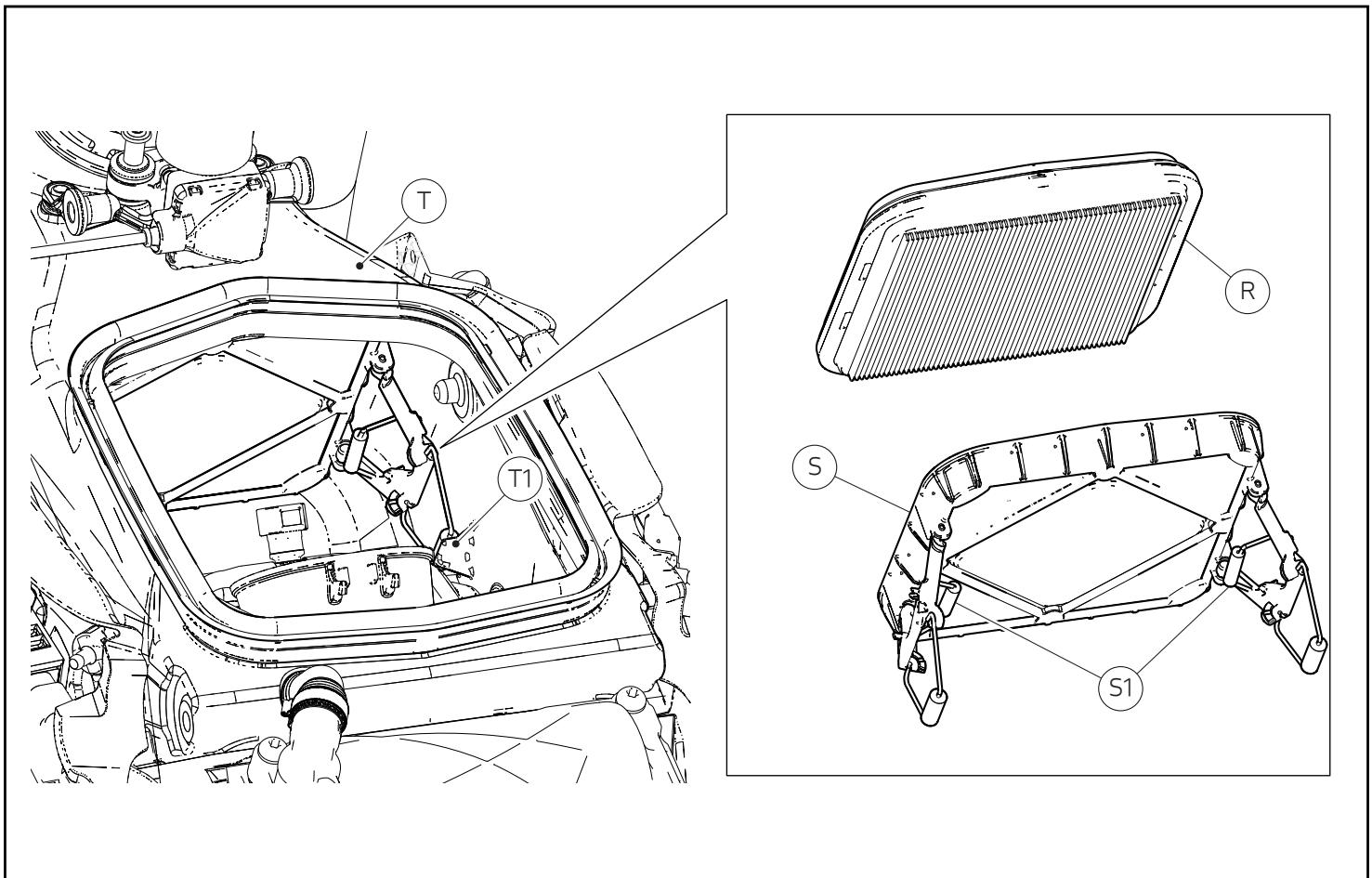


### Smontaggio filtro aria

Scollegare i connettori (P2) e (P3). Scollegare l'assieme doccette (P) dall'assieme corpi farfallati (Q) premendo i n. 2 dispositivi di sgancio (Q1) ed estrarre l'innesto (P4) da raccordo (Q2). Sganciare le n.2 mollette di fissaggio (P1) per consentire la rimozione dell'assieme doccette (P).

### Removing the air filter

Disconnect the connectors (P2) and (P3). Separate the shower assembly (P) from throttle body assembly (Q) by pressing no. 2 release devices (Q1) and remove the coupling (P4) from the union (Q2). Release no.2 fastening clips (P1) to allow the removal of the shower assembly (P).

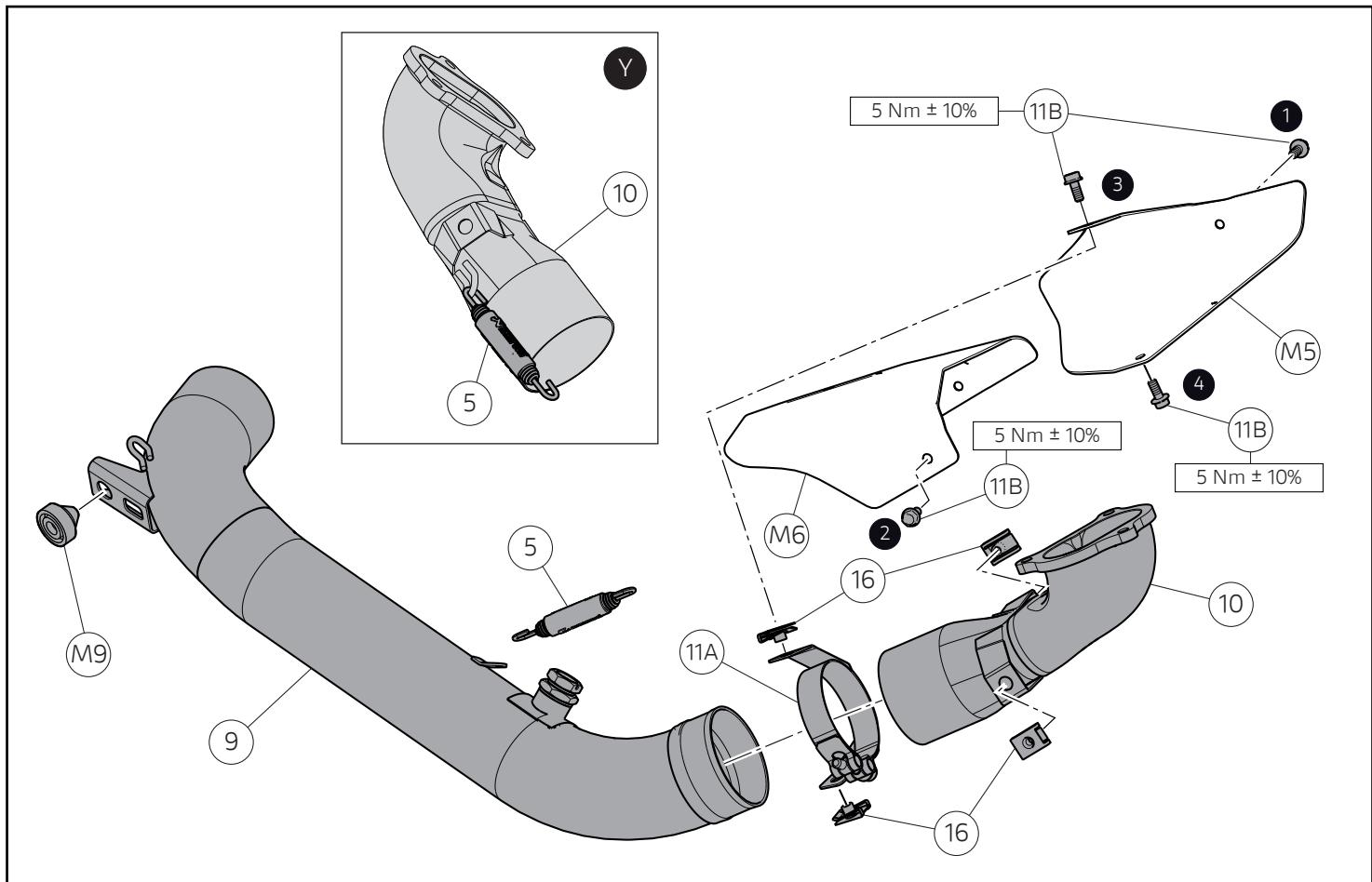


Agire sulle n.2 maniglie (S1) per sbloccare il supporto filtro aria (S) dai piastrini (T1) del telaio (T). Rimuovere il supporto filtro aria (S) completo di filtro (R) dal telaio (T).

Rimuovere il filtro (R) dal supporto filtro aria (S1).

Act on the no.2 handles (S1) to unlock the air filter support (S) from the frame (T) plates (T1). Remove the air filter support (S) with the filter (R) from the frame (T).

Remove the filter (R) from air filter support (S1).



## Montaggio componenti set

### ● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

### Premontaggio tubo di scarico orizzontale

Attaccare la molla (5) al collettore orizzontale primario (10), come mostrato nel riquadro (Y).

Montare le clip di fissaggio originali (16) come mostrato in figura sul collettore orizzontale primario (10) e sulla fascetta speciale (11A). Calzare la fascetta speciale (11A) sul collettore orizzontale primario (10). Applicare grasso ramato sul filetto e sotto testa delle n.4 viti (11B). Posizionare i n.2 paracalore (M5) e (M6) ed impuntare le n.4 viti (11B). Serrare le n.4 viti (11B) alla coppia indicata, rispettando la sequenza mostrata in figura.

Calzare fino a battuta il gruppo appena premontato sul collettore orizzontale secondario (9) e fissarlo tramite la molla (5) con un tiramolle commerciale. Montare il gommino (3) sul collettore orizzontale secondario (9).

## Assembling the set components

### ● Important

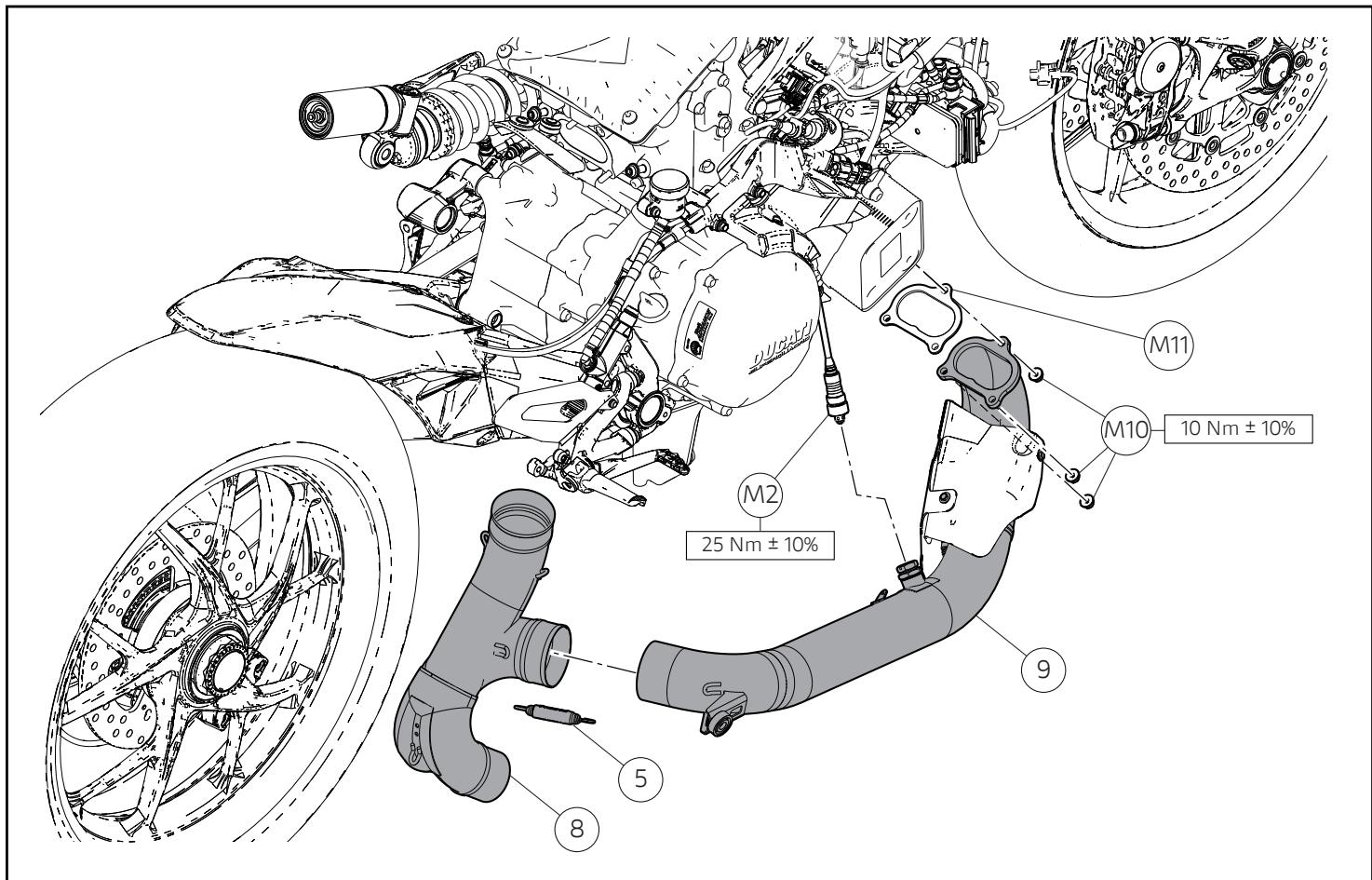
Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

### Pre-assembling the horizontal exhaust pipe

Hook the spring (5) to the horizontal primary manifold (10) as shown in box (Y).

Fit the original fastening clips (16) on the primary horizontal manifold (10) and on the special clamp (11A) as shown in the figure. Insert the special clamp (11A) on the primary horizontal manifold (10). Apply copper grease on the thread and underhead of no.4 screws (11B). Fit no.2 heat guards (M5) and (M6) and start no.4 screws (11B). Tighten no.4 screws (11B) to the specified torque, following the sequence shown in the figure.

Insert fully home the assembly just pre-assembled on the secondary horizontal manifold (9) and fasten it with a spring (5) by using a standard spring puller. Fit the rubber element (3) on the secondary horizontal manifold (9).



## Montaggio impianto di scarico

### Importante

Verificare che la guarnizione originale sia montata correttamente sulla sonda lambda (M2).

Applicare grasso ramato su filetto e sottotesta della sonda lambda orizzontale (M2) e impuntarla sul collettore orizzontale secondario (9). Serrare la sonda lambda (M2) alla coppia indicata.

Inserire il gruppo collettore orizzontale (9) nel corpo centrale di scarico (8). Montare la molla (5) con un tiramolle commerciale.

### Note

Per una perfetta tenuta dell'impianto di scarico è consigliato utilizzare una guarnizione di scarico nuova.

Inserire la guarnizione di scarico (M11) sui prigionieri della testa orizzontale. Applicare grasso ramato sul filetto dei prigionieri della testa anteriore. Posizionare il gruppo collettore orizzontale (9) ed impuntare i n.3 dadi originali (M10). Serrare i dadi alla coppia indicata.

## Exhaust system assembly

### Important

Make sure that the original gasket is correctly fitted on lambda sensor (M2).

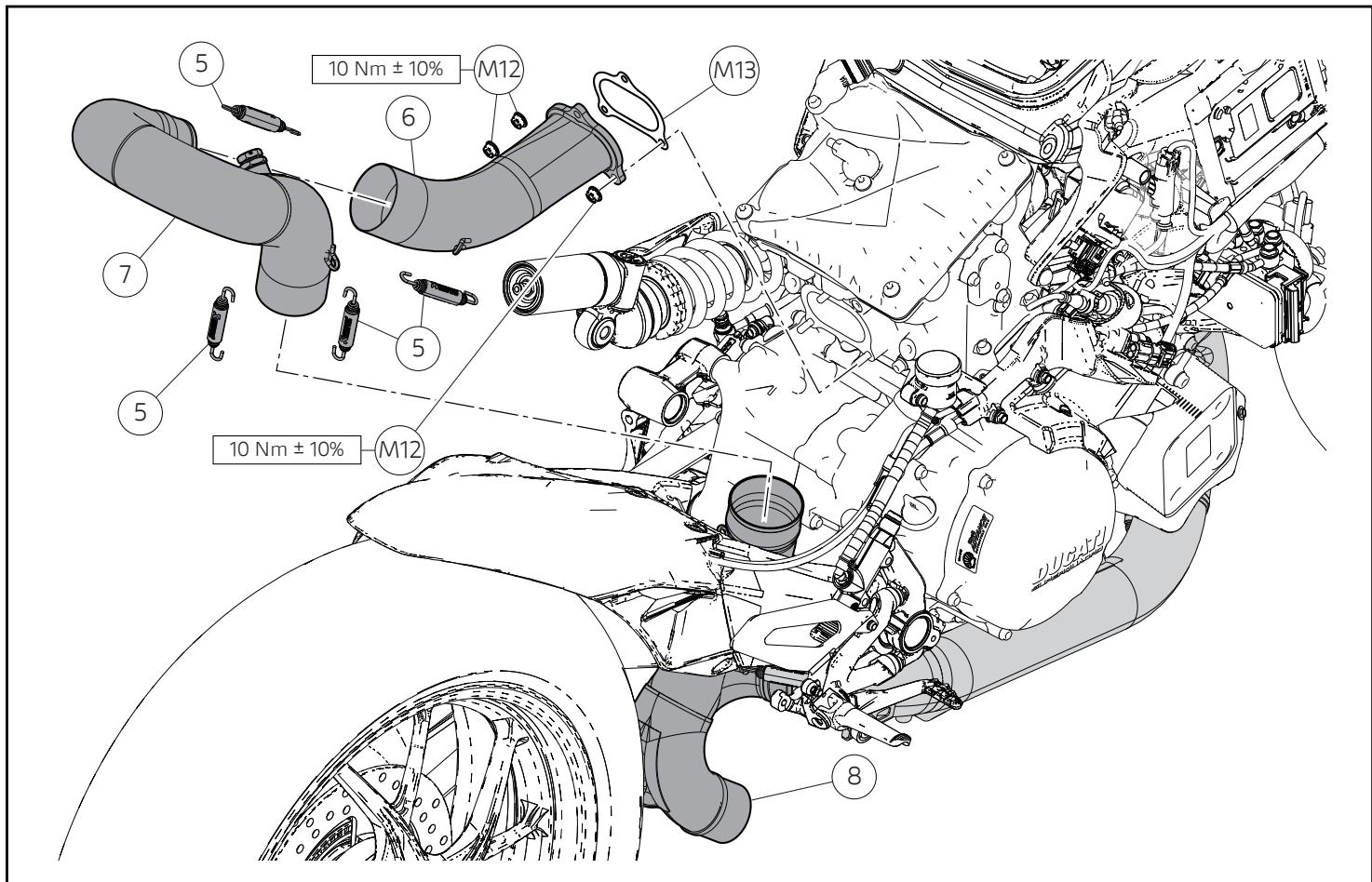
Apply copper grease on thread and underhead of horizontal lambda sensor (M2) and start it on horizontal manifold (9). Tighten the lambda sensor (M2) to the specified torque.

Fit the horizontal manifold assembly (9) into exhaust central body (8). Fit spring (5) using a spring stretcher available on the market.

### Notes

For a perfect exhaust system seal it is recommended to use a new exhaust gasket.

Insert the exhaust gasket (M11) onto horizontal head stud bolts. Smear the thread of the front head stud bolts with copper grease. Fit the horizontal manifold (9) and start no.3 original nuts (M10). Tighten the nuts to the specified torque.



### Note

Per una perfetta tenuta dell'impianto di scarico è consigliato utilizzare una guarnizione di scarico nuova.

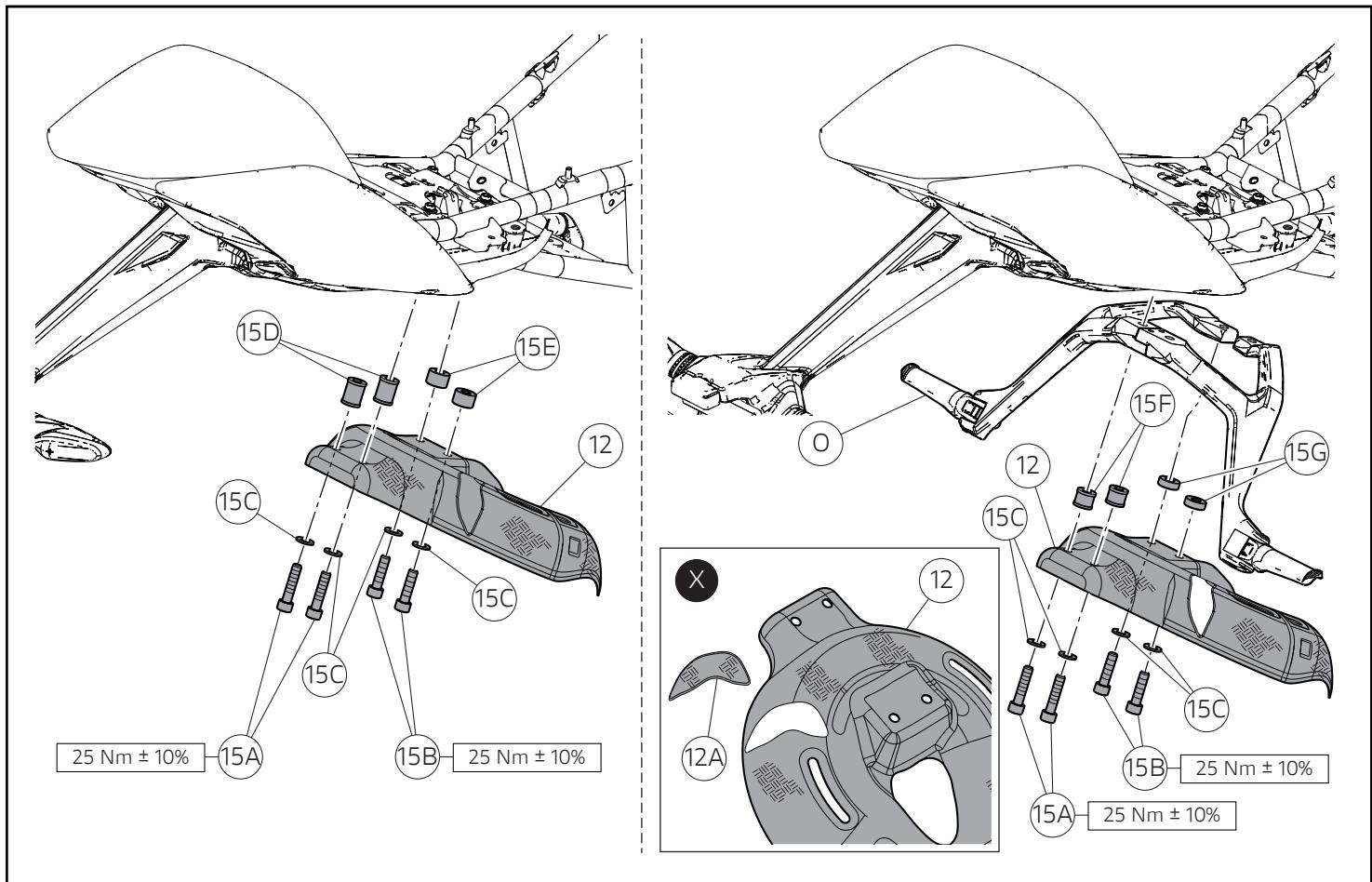
Inserire la guarnizione di scarico (M13) sui prigionieri della testa verticale. Applicare grasso ramato sul filetto dei prigionieri della testa verticale. Montare il gruppo collettore verticale (6) ed impuntare i n.3 dadi originali (M12). Calzare il collettore verticale secondario (7) nel corpo centrale (8) e nel collettore verticale primario (6). Montare le n.4 molle (5) con un tiramolle commerciale. Serrare i n.3 dadi alla coppia indicata.



### Notes

For a perfect exhaust system seal it is recommended to use a new exhaust gasket.

Insert the exhaust gasket (M13) onto vertical head stud bolts. Smear the thread of the vertical head stud bolts with copper grease. Fit the vertical manifold (6) and start no.3 original nuts (M12). Insert the secondary vertical manifold (7) in the central body (8) and in the primary vertical manifold (6). Fit no.4 springs (5) using a standard spring puller. Tighten no.3 nuts to the specified torque.



### Montaggio paracalore in carbonio (senza gruppo portapedane posteriore)

#### **⚠ Attenzione**

Durante il montaggio di componenti in carbonio porre particolare attenzione al serraggio delle viti di fissaggio. Serrare gli elementi di fissaggio senza forzare eccessivamente per evitare che il carbonio si danneggi.

Inserire le rondelle (15C) nelle n.2 viti (15A) e nelle n.2 viti (15B). Montare il paracalore in carbonio (12), inserendo le n.2 viti (15A) e le n.2 viti (15B) nei relativi fori. Posizionare il paracalore (12), inserendo nelle n.2 viti (15A) i n.2 distanziali (15D) e, nelle n.2 viti (15B) i n.2 distanziali (15E). Impuntare le n.2 viti (15A) e le n.2 viti (15B). Serrare alla coppia indicata.

### Montaggio paracalore in carbonio (con gruppo portapedane posteriore)

#### **⚠ Attenzione**

Solo per uso con pedane passeggero è necessario tagliare/levigare con cura la parte stampata del paracalore in fibra di carbonio, come indicato nel riquadro (X). Usare una smerigliatrice pneumatica dritta o uno strumento equivalente per tagliare/levigare.

Inserire le rondelle (15C) nelle n.2 viti (15A) e nelle n.2 viti (15B). Montare il paracalore in carbonio (12), inserendo le n.2 viti (15A) e le n.2 viti (15B) nei relativi fori del gruppo portapedana posteriore (O). Impuntare le n.2 viti (15A) e (15B) sul telaietto. Serrare le viti alla coppia indicata.

### Carbon heat guard assembly (without rear footpeg holder assembly)

#### **⚠ Warning**

When fitting carbon components, pay special attention to fastening screw tightening. Tighten the fastening elements without forcing excessively to avoid carbon damage.

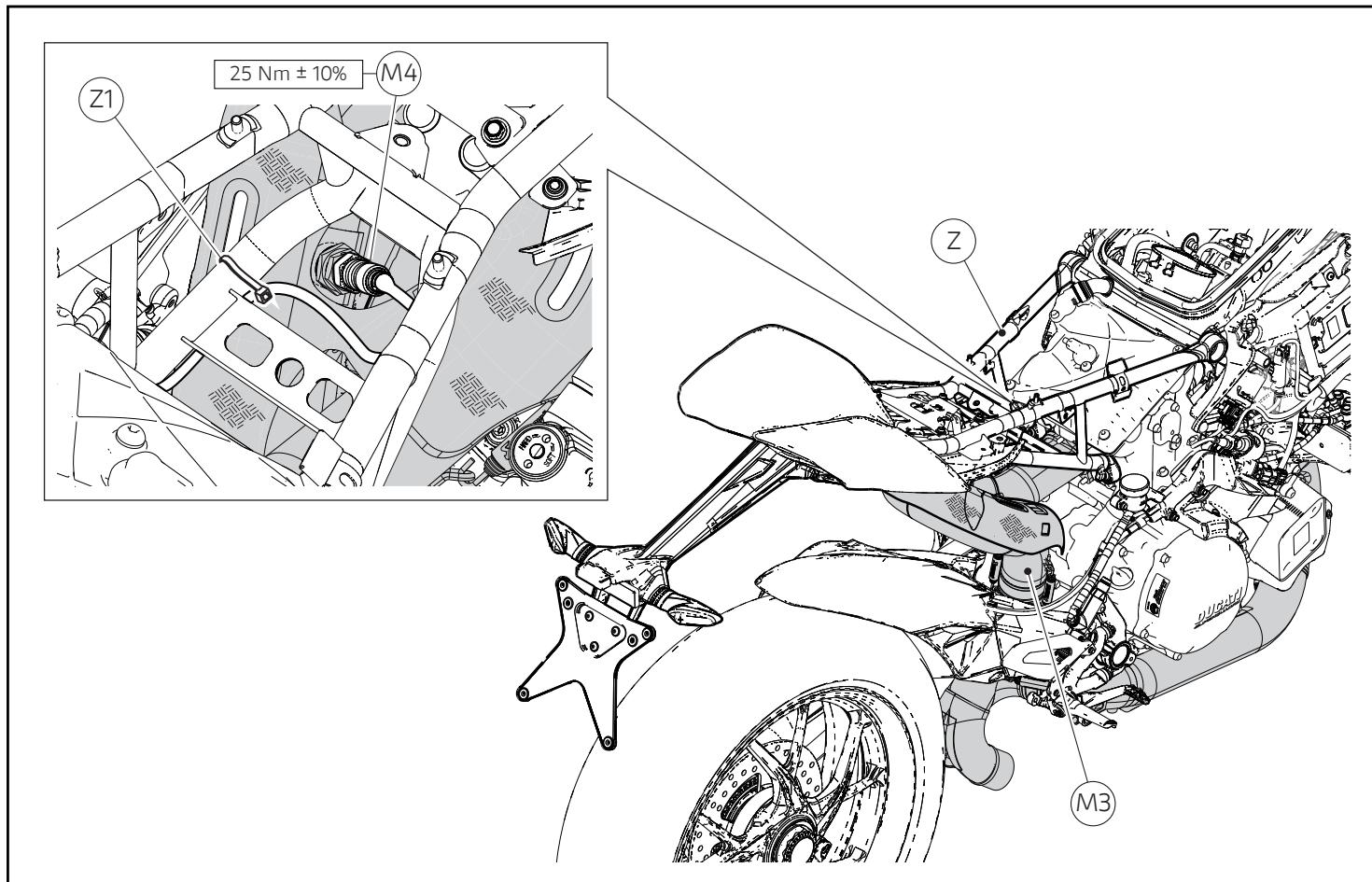
Fit washers (15C) in no.2 screws (15A) and in no.2 screws (15B). Fit the carbon heat guard (12), by inserting no.2 screws (15A) and no.2 screws (15B) in the relevant holes. Fit the heat guard (12), by inserting no.2 spacers (15D) into no.2 screws (15A) and no.2 spacers (15E) into no.2 screws (15B). Start no.2 screws (15A) and no.2 screws (15B). Tighten to the specified torque.

### Carbon heat guard assembly (with rear footpeg holder assembly)

#### **⚠ Warning**

Only when used with passenger footpegs, the carbon fibre moulded part of the heat guard must be cut/sanded, as shown in the box (X). Use a straight air grinding machine or a similar tool for cutting/sanding.

Fit washers (15C) in no.2 screws (15A) and in no.2 screws (15B). Fit the carbon heat guard (12), by inserting no.2 screws (15A) and no.2 screws (15B) in the relevant holes of the rear footpeg holder assembly (O). Start no.2 screws (15A) and (15B) on the subframe. Tighten screws to the specified torque.



## Rimontaggio telaietto

Per la procedura di rimontaggio del gruppo telaietto (Z), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio telaietto posteriore".

Far passare il cavo della sonda lambda verticale (M4) come mostrato in figura.

### **Importante**

Verificare che la guarnizione originale sia montata correttamente sulla sonda lambda (M4).

Applicare grasso ramato su filetto e sottotesta della sonda lambda verticale (M4) e impuntarla sul collettore verticale (M3). Serrare la sonda lambda anteriore (M2) alla coppia indicata. Applicare una fascetta (Z1) come mostrato in figura.

## Refitting the subframe

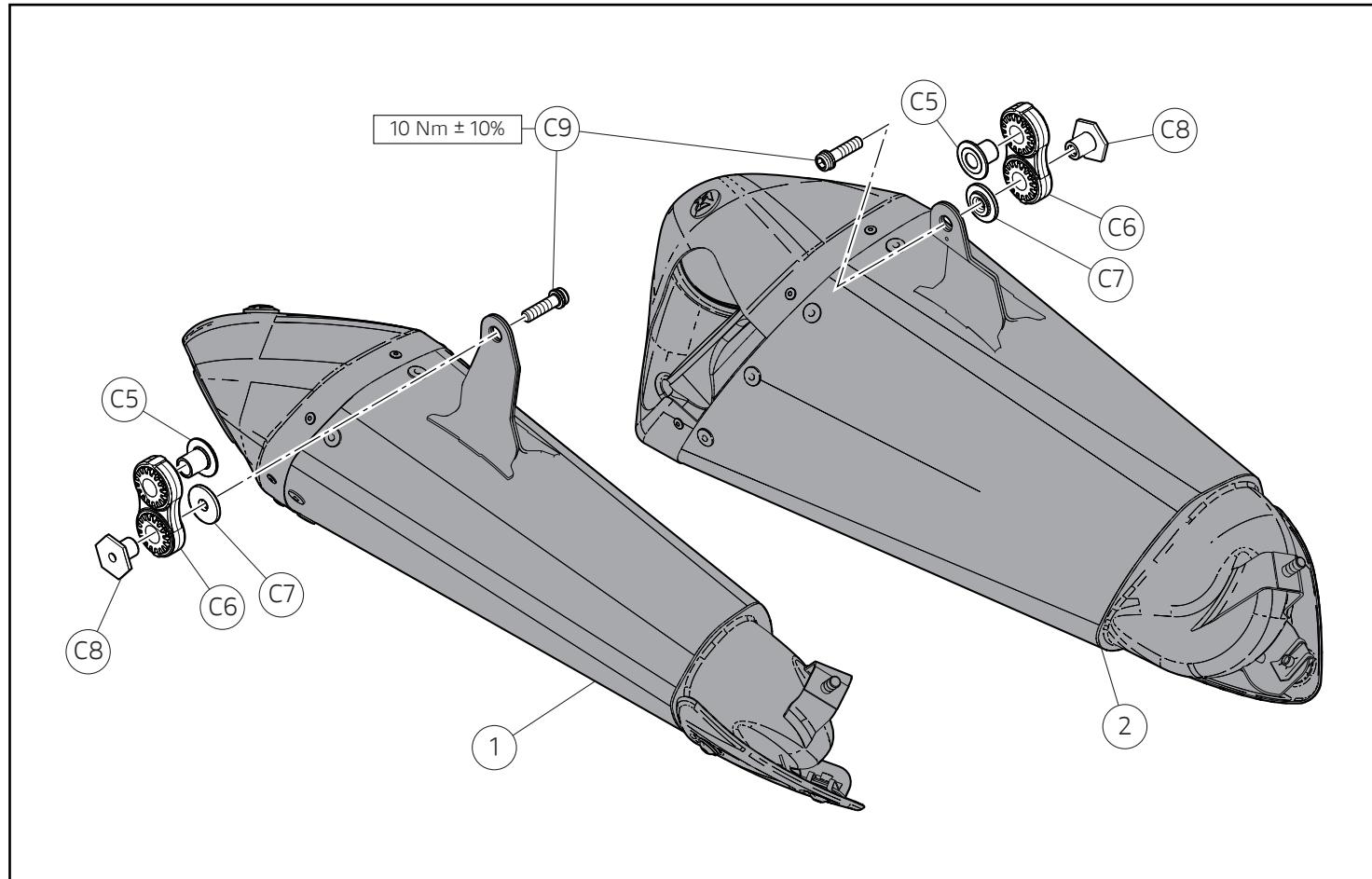
To refit the subframe unit (Z) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the rear subframe".

Slide the vertical lambda sensor cable (M4) as shown in the figure.

### **Important**

Make sure that the original gasket is correctly fitted on lambda sensor (M4).

Apply copper grease on thread and underhead of vertical lambda sensor (M4) and start it on vertical manifold (M3). Tighten the front lambda sensor (M2) to the specified torque. Position a tie (Z1) as shown in the figure.

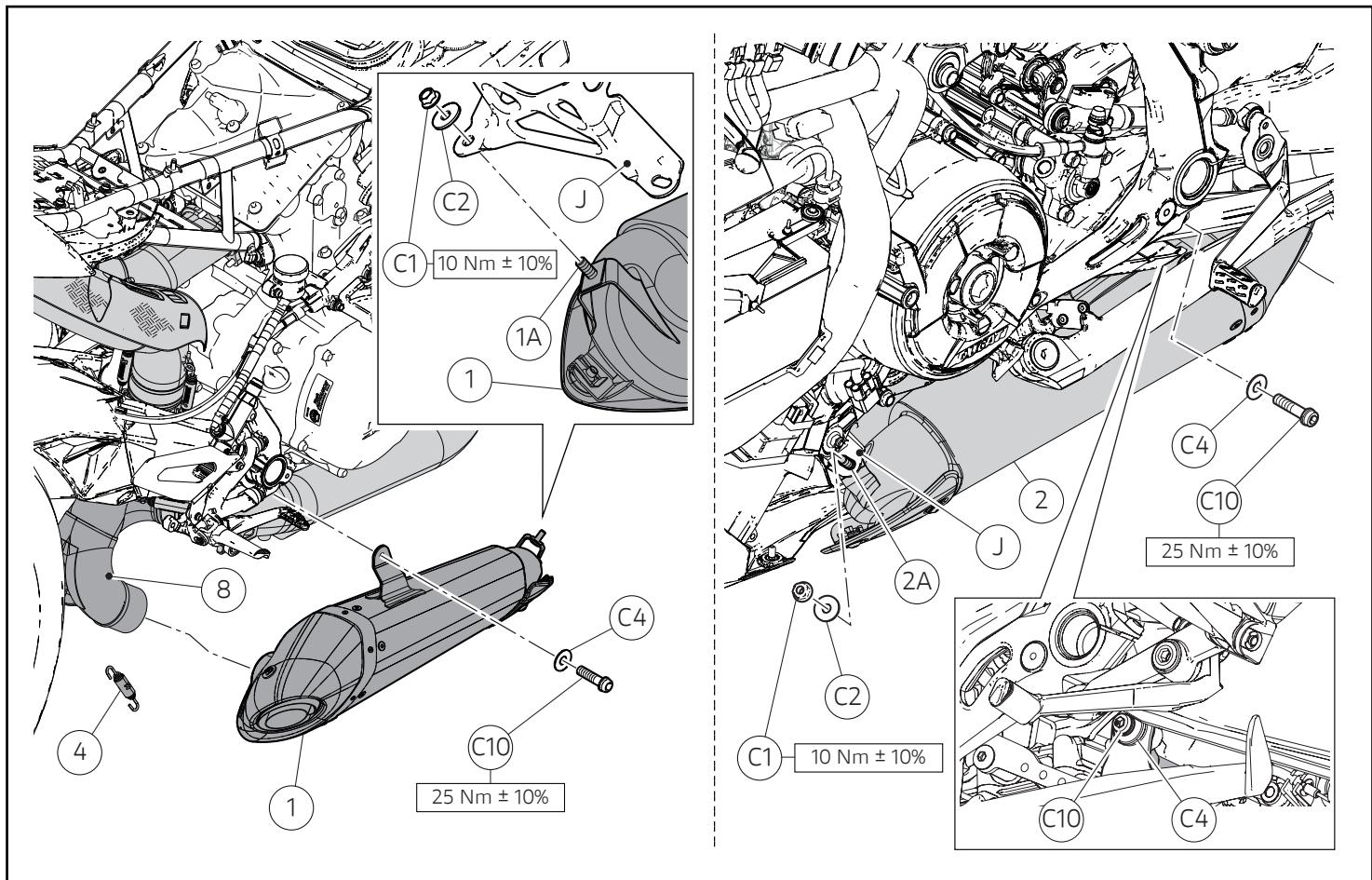


### Premontaggio silenziatori

Verificare che i n.2 distanziali con collare (C5) siano rimasti inseriti nei gommini superiori dei supporti originali (C6). In caso contrario inserire i n.2 distanziali con collare (C5) orientandoli come mostrato in figura. Inserire le n.2 bussole filettate (C8) nei gommini inferiori dei supporti (C6). Premontare i n.2 supporti (C6) sulle staffe del silenziatore destro (1) e sinistro (2), interponendo tra i supporti e le staffe le n.2 rondelle (C7). Impuntare dal lato interno le n.2 viti originali (C9). Avvitare le n.2 viti originali (C9) portandole in battuta. Serrare le n.2 viti (C9) alla coppia indicata, mantenendo i n.2 dadi (C8) dalla parte opposta.

### Silencer pre-assembly

Check that the no.2 spacers with collar (C5) remain fitted on the upper rubber blocks of original supports (C6). If not, fit the no.2 spacers with collar (C5), positioning them as shown in the figure. Drive no.2 threaded bushings (C8) into the lower rubber blocks of supports (C6). Pre-fit no.2 supports (C6) on the brackets of RH (1) and LH (2) silencer, placing no.2 washers (C7) between the supports and the brackets. Start no.2 original screws (C9) from the inner side. Screw no.2 original screws (C9) driving them fully home. Tighten no.2 screws (C9) to the specified torque while holding no.2 nuts (C8) from the opposite side.



## Montaggio silenziatore

Montare il silenziatore (1) sul corpo centrale (8). Inserire la rondella (C4) sulla vite originale (C10). Impuntare la vite (C10). Inserire il perno filettato (1A), posto sulla parte anteriore del silenziatore (1), nella piastra anteriore (J). Inserire sul filetto del perno (1A) la rondella originale (C2) ed impuntare il dado originale (C1). Montare la molla (4) con un tiramolle commerciale.

Ripetere le stesse procedure per il silenziatore sinistro (2).

Operando dal lato sinistro, inserire il filetto (2A) nella staffa anteriore (J) e impuntare sulla sporgenza del filetto la rosetta (C2) e il dado (C1). Inserire la rosetta (C4) sulla vite (C10). Impuntare la vite (C10) di fissaggio posteriore del gruppo silenziatore al blocco motore. Montare la molla (4) con un tiramolle commerciale.

Serrare in sequenza, alla coppia indicata, le n.2 viti (C10), i n.2 dadi originali (C1).

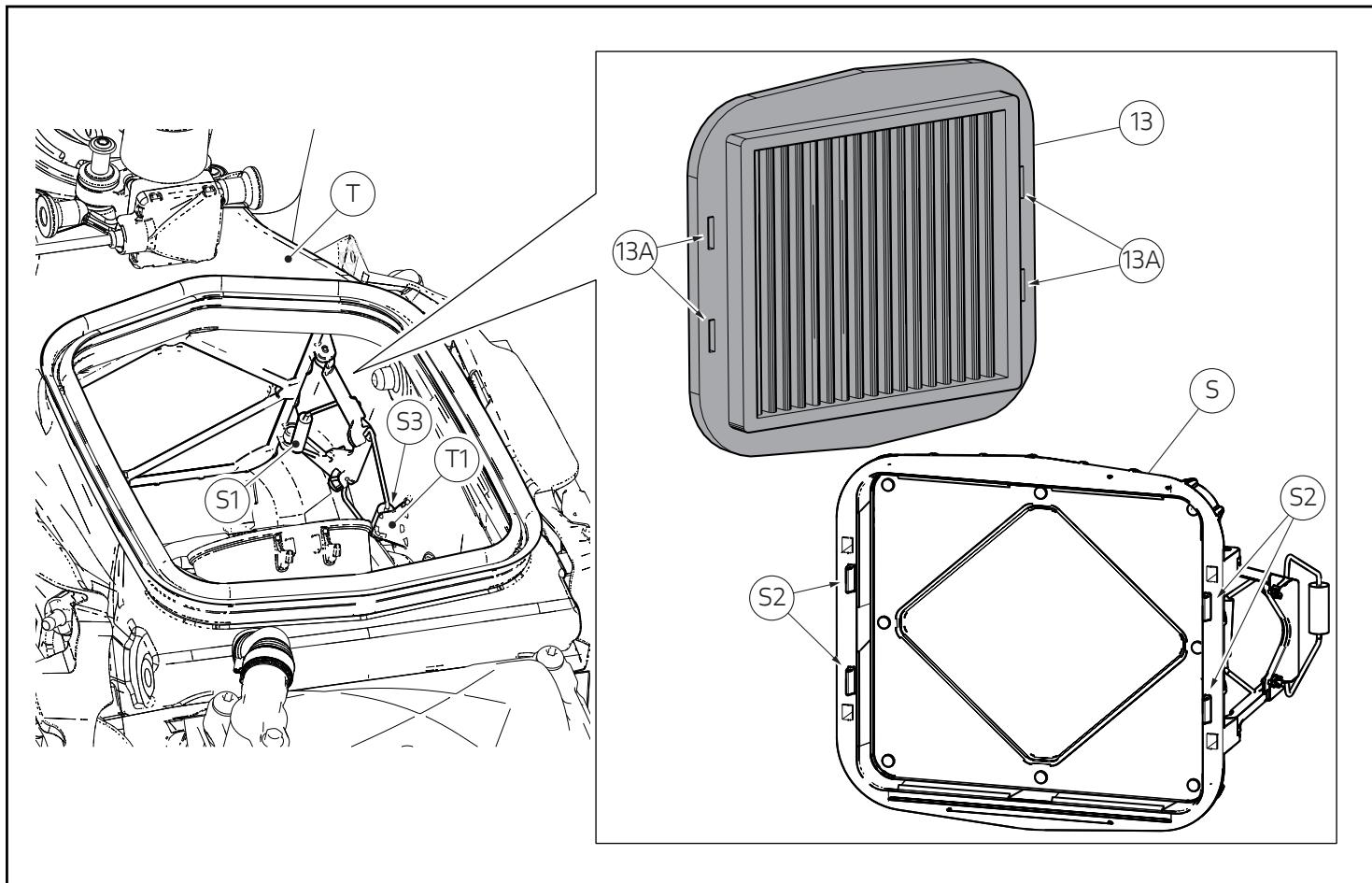
## Silencer assembly

Fit the silencer (1) into the central body (8). Fit the washer (C4) onto original screw (C10). Start screw (C10). Fit the threaded bolt (1A), located on the front part of the silencer (1) into the front plate (J). Fit the original washer (C2) onto the threaded bolt (1A) and start the original nut (C1). Fit spring (4) using a spring stretcher available on the market.

Repeat the same procedures for the LH silencer (2).

Working on left-hand side, insert thread (2A) in front bracket (J) and start washer (C2) and nut (C1) on the protruding thread. Fit washer (C4) on screw (C10). Start screw (C10) securing silencer assembly to engine at the rear. Fit spring (4) using a spring stretcher available on the market.

Tighten in sequence no.2 screws (C10), no.2 original nuts (C1) to the specified torque.



### Montaggio filtro aria

Montare il filtro aria (13) sul supporto filtro aria (S), inserendo le alette (S2) del supporto nelle asole (13A) del filtro (13), fino a battuta.

Posizionare il supporto filtro aria (S), completo del nuovo filtro (13), in corrispondenza dell'apposito alloggiamento presente sul telaio (T) e bloccarlo agendo sulle n. 2 mollette (S1), sino ad incastrarlo nelle rispettive sedi, come mostrato in figura.



#### Note

Per eseguire un corretto montaggio, è necessario portare preventivamente i n. 2 tamponi (S3) in appoggio sui piastrini (T1) del telaio (T).

### Air filter assembly

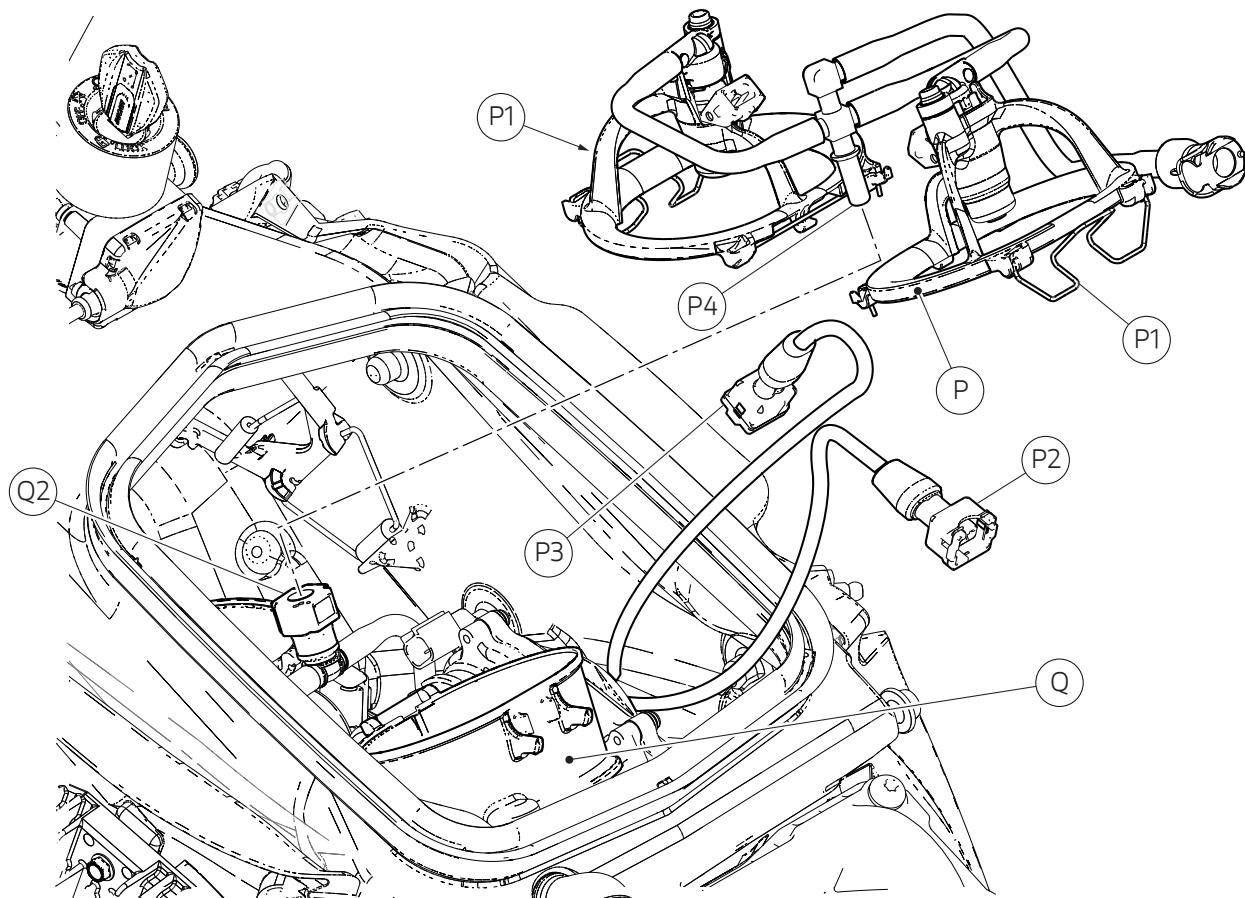
Fit the air filter (13) on air filter support (S), by engaging the tabs (S2) of the support in slots (13A) on the filter (13), fully home.

Fit the air filter support (S) with the new filter (13) in the relevant seat on the frame (T) and fasten it by means of the no. 2 clips (S1), until engaging them in the relevant seats, as shown in the figure.



#### Notes

To ensure a correct assembly, no. 2 rubber blocks (S3) must be first brought against plates (T1) on the frame (T).

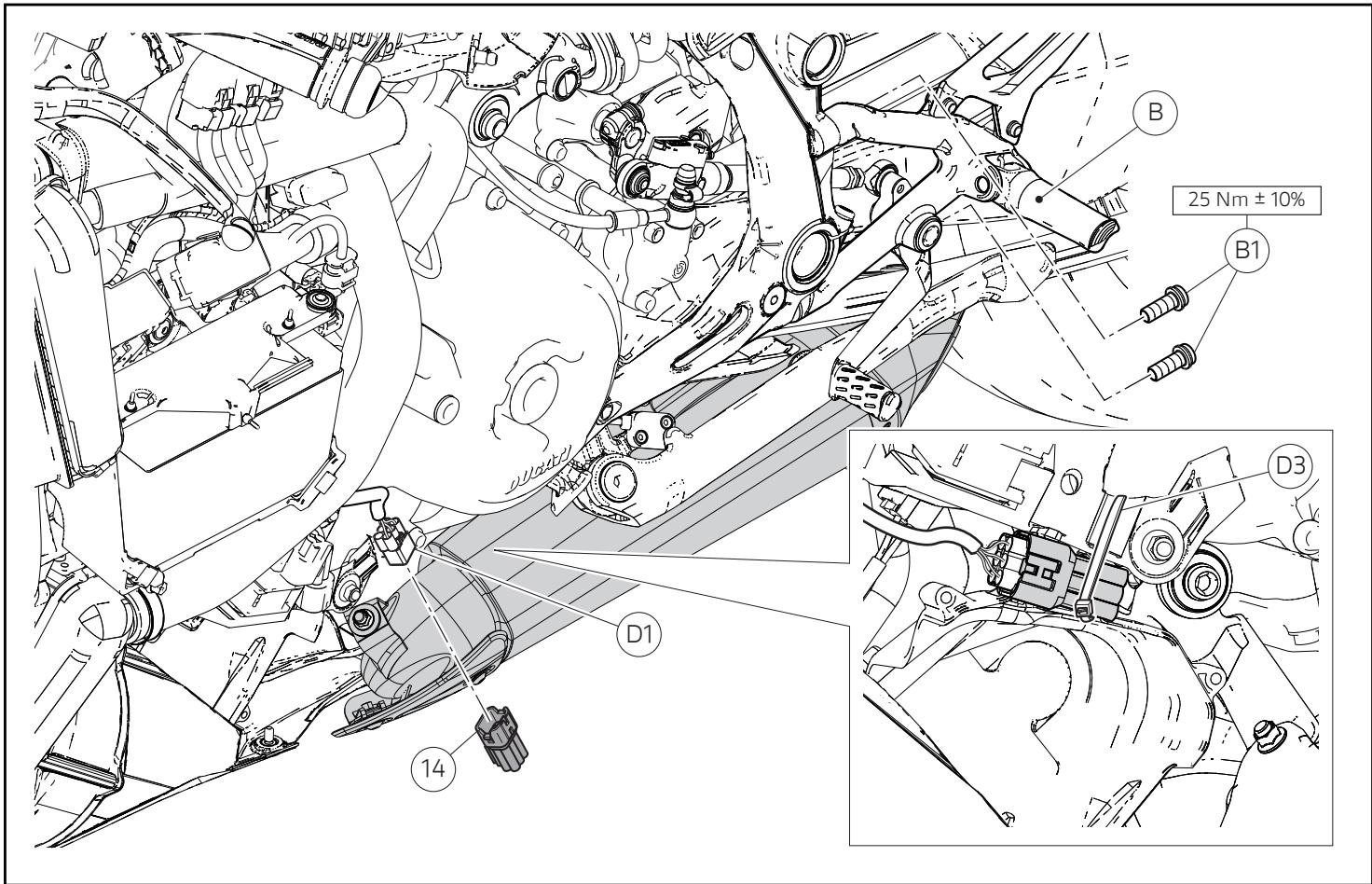


Unire l'assieme doccette (P) all'assieme corpi farfallati (Q) inserendo l'innesto (P4) nel raccordo (Q2), mantenendo i particolari in asse tra loro sino ad udire il "click" che ne denota il corretto innesto.

Bloccare l'assieme doccette (P) all'assieme corpi farfallati (Q) agendo sulle n.2 mollette (P1). Collegare i connettori (P2) e (P3).

Join the shower assembly (P) to the throttle body assembly (Q) by inserting the coupling (P4) inside the union (Q2), and keeping the parts aligned with each other until you hear a "click" indicating their correct engagement.

Fasten the shower assembly (P) to the throttle body assembly (Q) by acting on no.2 clips (P1). Connect the connectors (P2) and (P3).



### Rimontaggio piastra porta pedana

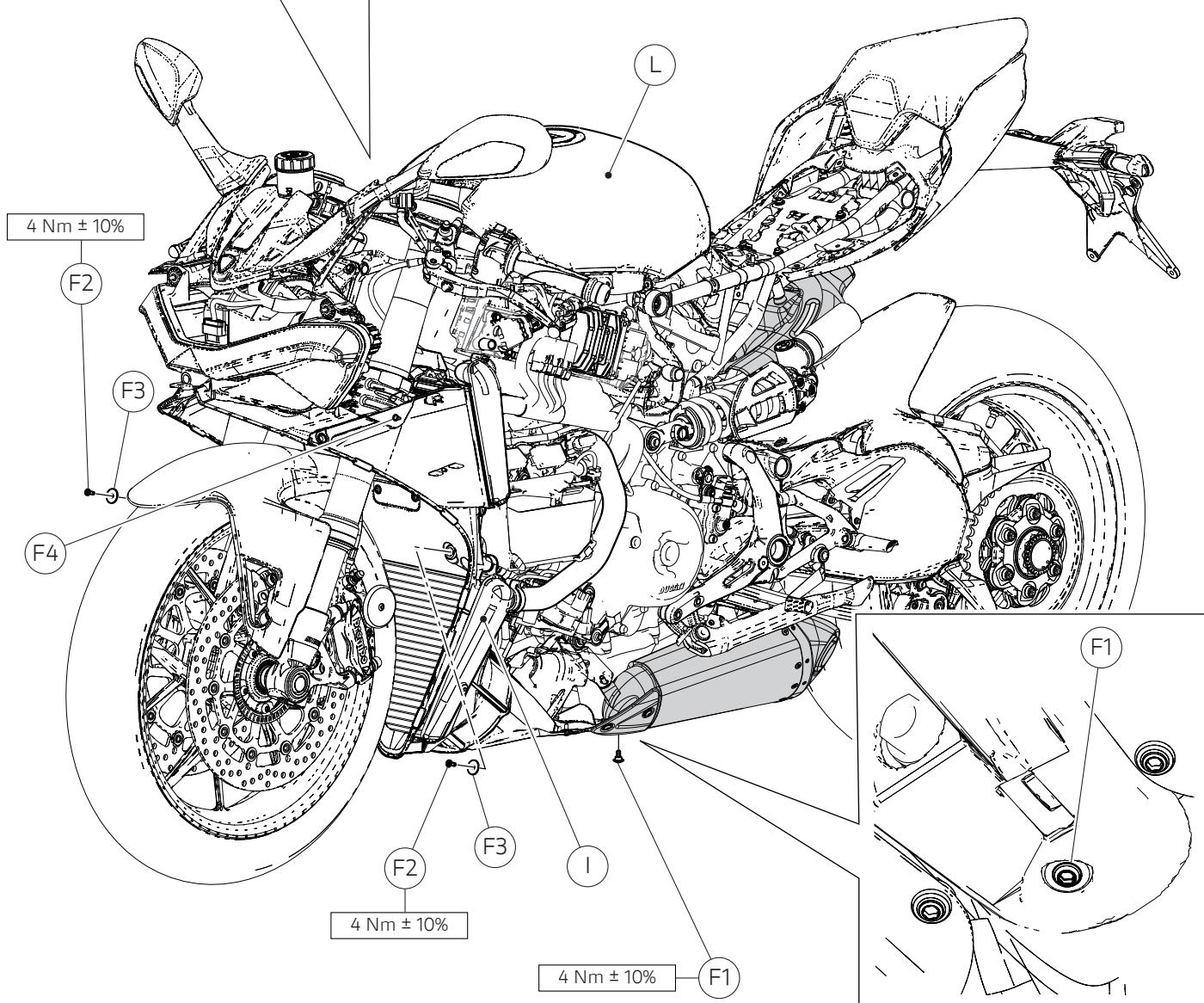
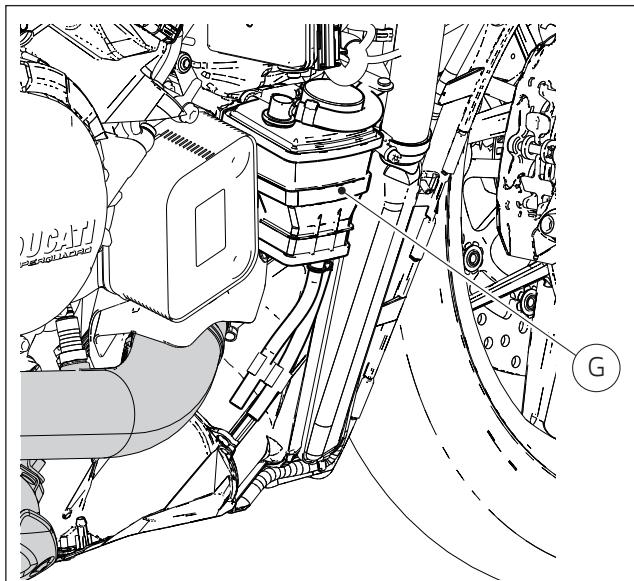
Posizionare la piastra portapedana sinistra (B) nella sua posizione originale. Impuntare le n.2 viti (B1). Serrare le viti alla coppia indicata.

Operando sul medesimo lato del motoveicolo, montare il tappo connettore (14) sul connettore motorino valvola di scarico (D1). Ripristinare la fascetta (D3) sistemandone i cablaggi come mostrato in figura.

### Refitting the footpeg holder plate

Place the LH footpeg holder plate (B) in its original position. Start no.2 screws (B1). Tighten screws to the specified torque.

Working on the same side of the motorcycle, fit the connector plug (14) to the exhaust valve motor connector (D1). Reposition the tie (D3) arranging the wirings as shown in the figure.



## Rimontaggio gruppo rad-duct

Riposizionare il gruppo rad-duct nella sua posizione originale, avendo cura di calzare i n.2 rivetti (F4) posti sul lato destro e sul lato sinistro del motoveicolo. Inserire le n.2 rondelle originali (F3) sul filetto delle n.2 viti originali (F2). Applicare LOCTITE 243 sulla testa e sul filetto delle n.2 viti (F2) e della vite (F1). Impuntare le n.2 viti (F2) e la vite (F1). Serrare le viti alla coppia indicata.

## Rimontaggio canister

Per la procedura di rimontaggio del gruppo canister (G), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio filtro canister".

## Rimontaggio serbatoio carburante

Per la procedura di rimontaggio del serbatoio carburante (L), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio serbatoio carburante".

## Refitting the rad-duct assembly

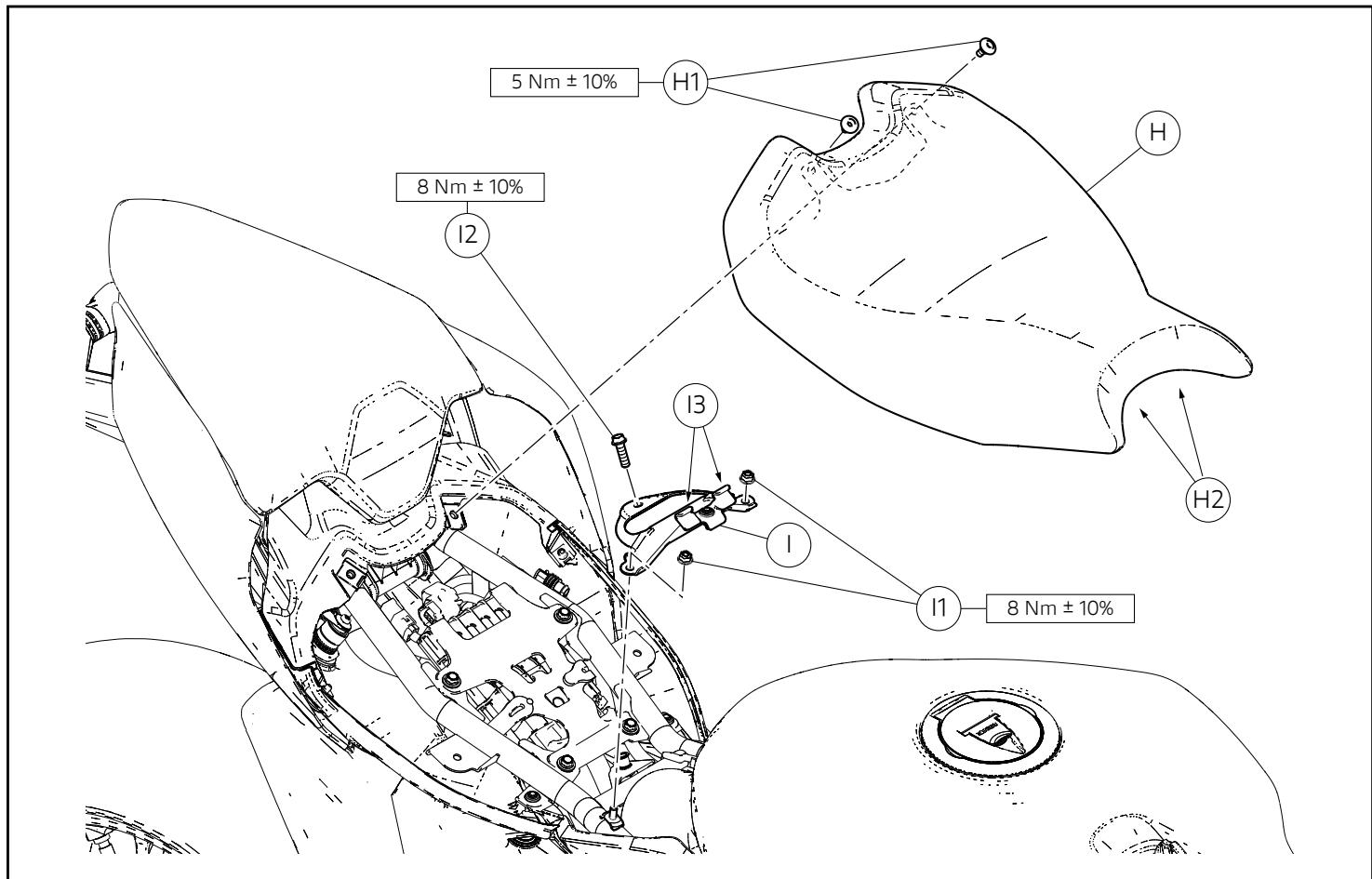
Place the rad-duct assembly in its original position, taking care of fitting no.2 rivets (F4) located on the RH and LH side of the motorcycle. Fit no.2 original washers (F3) on the thread of no.2 original screws (F2). Apply LOCTITE 243 on the head and thread of no.2 screws (F2) and the screw (F1). Start no.2 screws (F2) and the screw (F1) and tighten them to the specified torque.

## Refitting the canister

To refit the canister assembly (G) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the canister filter".

## Refitting the fuel tank

To refit the fuel tank assembly (L) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the fuel tank".



### Rimontaggio supporto sella

Posizionare il supporto (I) sul telaietto posteriore. Impuntare la vite (I2) e i n.2 dadi (I1) su i perni filettati. Serrare la vite (I2) e i n.2 dadi (I1) alle coppie indicate.

### Rimontaggio sella

Posizionare la sella pilota (H) facendo in modo che le n.2 alette (I3) del supporto (I) si inseriscano nelle relative sedi (H2) poste sul lato anteriore della sella (H).

Sul lato posteriore, sollevare l'imbottitura della sella pilota (H) rendendo accessibili i fori di fissaggio presenti sulle staffe ed impuntare n. 2 viti (H1). Serrare le n.2 viti (H1) alla coppia indicata.

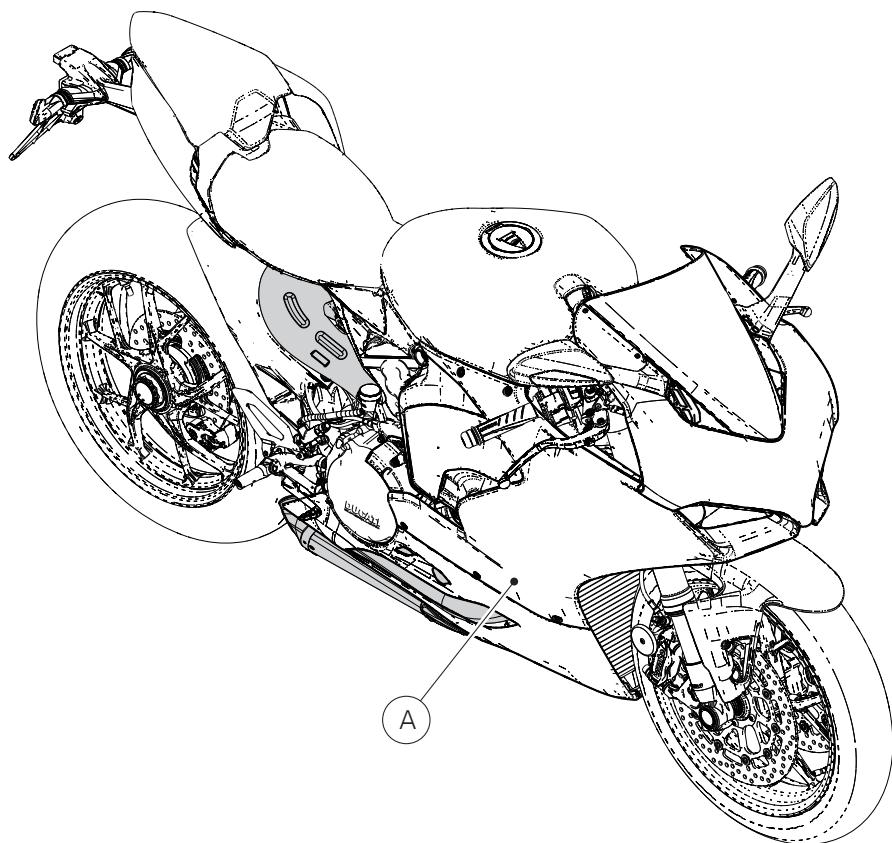
### Refitting the seat support

Place the support (I) on the rear subframe. Start the screw (I2) and no.2 nuts (I1) on the threaded bolts. Tighten the screw (I2) and no.2 nuts (I1) to the specified torque.

### Refitting the seat

Place the rider seat (H) in such a way that no.2 tabs (I3) of the support (I) are inserted into their seats (H2) located on the front side of the seat (H).

On the rear side, lift the padding of the rider seat (H), revealing the fastening holes present on the brackets and start no. 2 screws (H1). Tighten the no.2 screws (H1) to the specified torque.

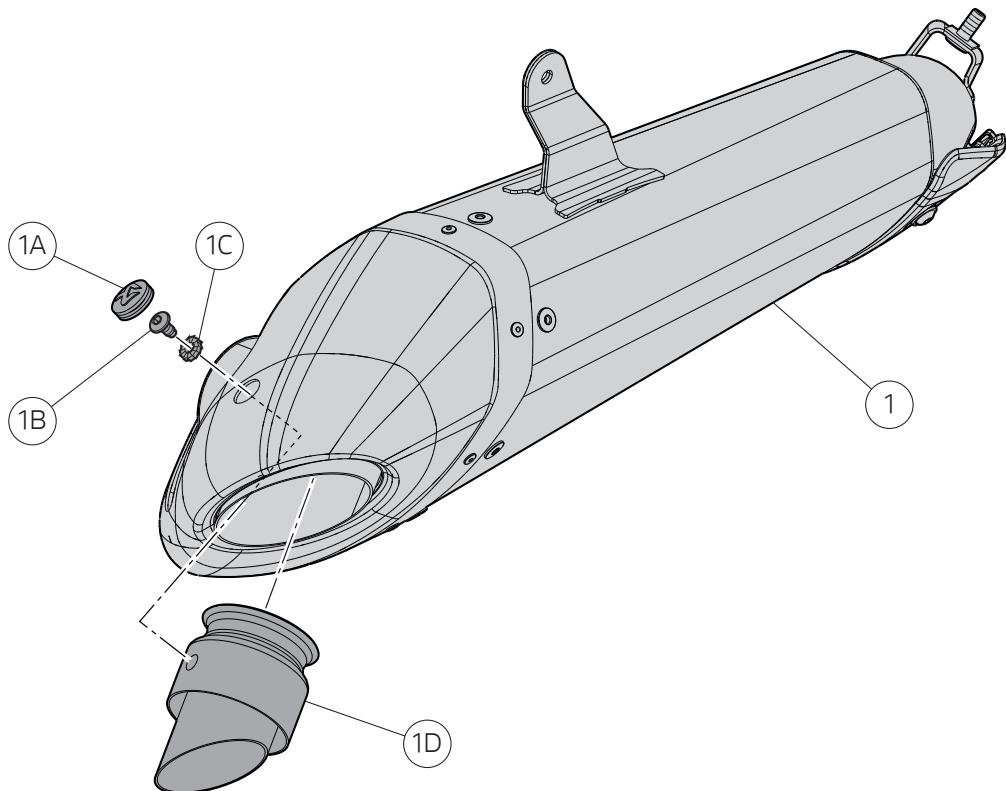


### Rimontaggio carene

Per la procedura di rimontaggio del gruppo carene (A), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".

### Refitting the fairing

To refit the fairing assembly (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the side fairings".



## Rimozione riduttore fonico



### Note

È possibile rimuovere il riduttore fonico (1D), in base alle regole vigenti nelle strutture adibite a pista.

Rimuovere il tappo (1A), svitare la vite (1B) completa di rondella (1C). Estrarre il riduttore fonico (1D) dal silenziatore destro (1).

Ripetere la stessa procedura per il silenziatore sinistro (2).

## Removing the dB killer



### Notes

According to regulations currently in force, it is possible to remove the dB killer (1D) in facilities used as race tracks.

Remove the plug (1A), undo the screw (1B) with its washer (1C). Extract the dB killer (1D) from the RH silencer (1).

Repeat the same procedures for the LH silencer (2).

## Calibrazione centralina controllo motore



### Importante

Per effettuare la calibrazione della centralina controllo motore è necessario rivolgersi ad un'Officina Autorizzata Ducati.

Le modalità di caricamento calibrazione sono elencate sulla circolare tecnica SRV-ESB-18-002.

## Note aggiuntive per lo scarico Racing



### Attenzione

Assicurarsi che i tubi e i cablaggi siano sufficientemente distanti dai collettori di scarico. Nel caso in cui il sistema di scarico tocchi i tubi o i cablaggi ripetere il corretto montaggio dello scarico o contattare il proprio concessionario autorizzato.



### Attenzione

Assicurarsi che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati. Nel caso in cui il sistema di scarico tocchi la cover o altre parti ripetere il corretto montaggio dello scarico o contattare il proprio concessionario autorizzato.



### Attenzione

Dopo aver fatto funzionare il motore per 30 minuti, serrare nuovamente i bulloni del paracalore in fibra di carbonio Akrapovic.



### Importante

È normale che del fumo bianco fuoriesca dal silenziatore durante il primo funzionamento.



### Importante

Non sostare posteriormente al silenziatore durante il primo funzionamento.



### Importante

Non utilizzare detergenti per ruote comunemente usati nel settore automotive o prodotti di pulizia che contengano additivi acidi per pulire gli impianti di scarico Akrapovic.

## Manutenzione dell'impianto di scarico Akrapovic

- Pulire i componenti dello scarico in titanio con uno spray lubrificante multiuso (WD-40 o equivalente), i componenti di scarico in fibra di carbonio con un panno morbido e asciutto e i componenti in acciaio inox con detergente per contatti elettrici applicato su un panno morbido, poi asciugare con un panno morbido e asciutto. Un cambiamento di colore dell'impianto di scarico è normale a causa delle alte temperature.
- Assicurarsi periodicamente che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati e le molle siano correttamente montate.

## Engine control unit calibration



### Important

To calibrate the engine control unit, contact a Ducati Authorised Service Centre.

Calibration loading procedures are illustrated in Technical Bulletin SRV-ESB-18-002.

## Additional remarks for the Racing exhaust system



### Warning

Make sure that pipes and wirings are sufficiently distant from exhaust manifolds. If the exhaust system touches the pipes or wirings, repeat the correct exhaust installation or contact your authorized dealer.



### Warning

Make sure all bolts are sufficiently tightened. If the exhaust system touches the cover or other parts, repeat the correct exhaust installation or contact your authorized dealer.



### Caution

After running the engine for 30 minutes, tighten the bolts of the Akrapovic carbon fibre heat guard again.



### Important

White smoke coming out of the silencer during the first operation is normal.



### Important

Do not stand behind the silencer during the first operation.



### Important

Do not use detergents for wheels commonly used in the automotive sector or cleaning products that contain acid additives to clean the Akrapovic exhaust systems.

## Maintenance of the Akrapovic exhaust system

- Clean the titanium components of the exhaust with a multi-purpose lubricant spray (WD-40 or equivalent), the exhaust components in carbon fibre with a soft and dry cloth, and the stainless steel components with detergent for electrical contacts applied on a soft cloth, then dry with a soft and dry cloth. A change in the exhaust system colour is normal and caused by the high temperatures.
- Periodically check that all bolts are sufficiently tightened and the springs correctly fitted.

Note / Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# レース専用部品 ご注文書

## ご注文商品

|       |     |
|-------|-----|
| 1 P/N | 商品名 |
| 2 P/N | 商品名 |
| 3 P/N | 商品名 |
| 4 P/N | 商品名 |
| 5 P/N | 商品名 |

## お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

|          |      |
|----------|------|
| 車台番号 ZDM | モデル名 |
| お客様署名    | ご注文日 |

## ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

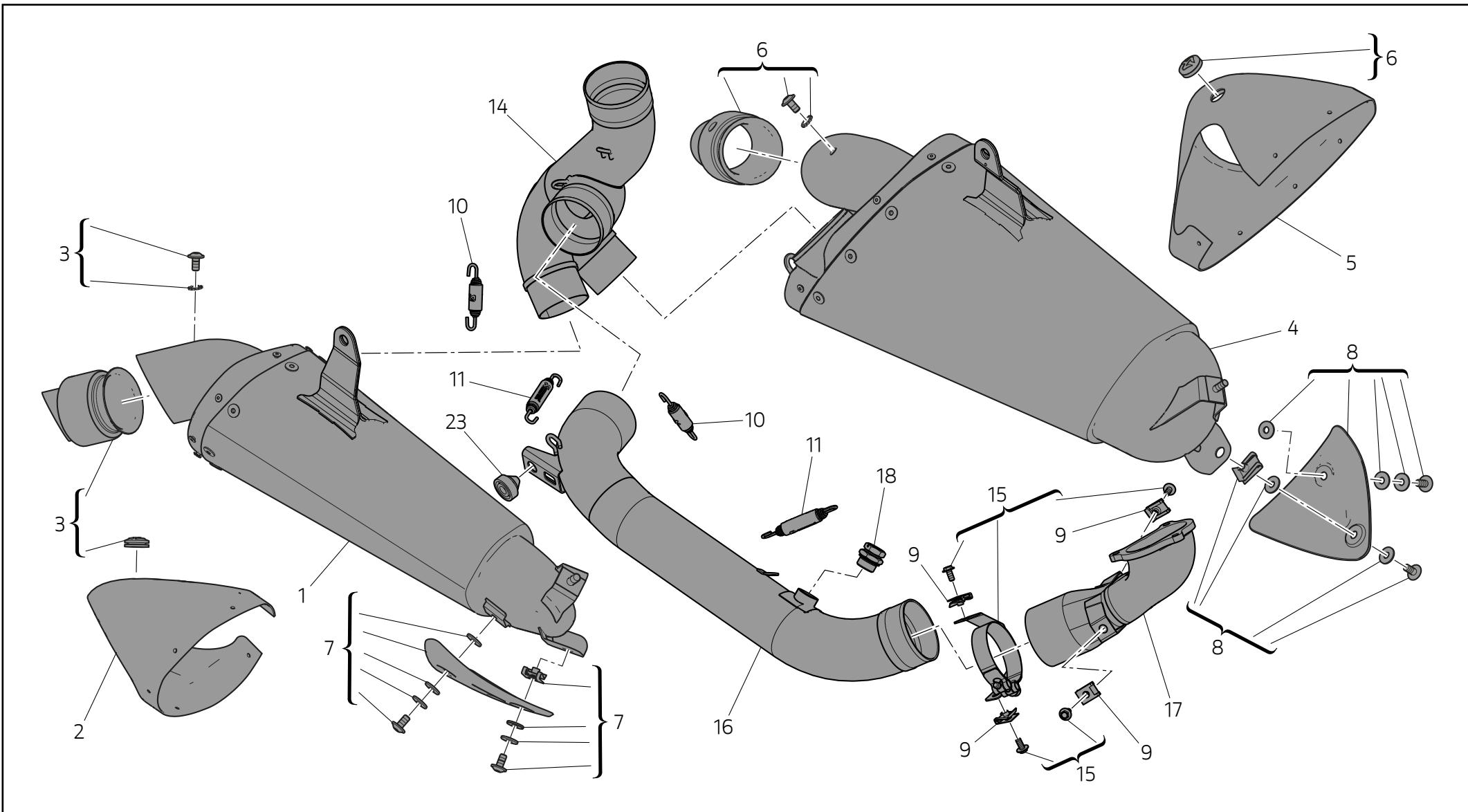
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

|       |     |   |   |   |
|-------|-----|---|---|---|
| 販売店署名 | 販売日 | 年 | 月 | 日 |
|-------|-----|---|---|---|

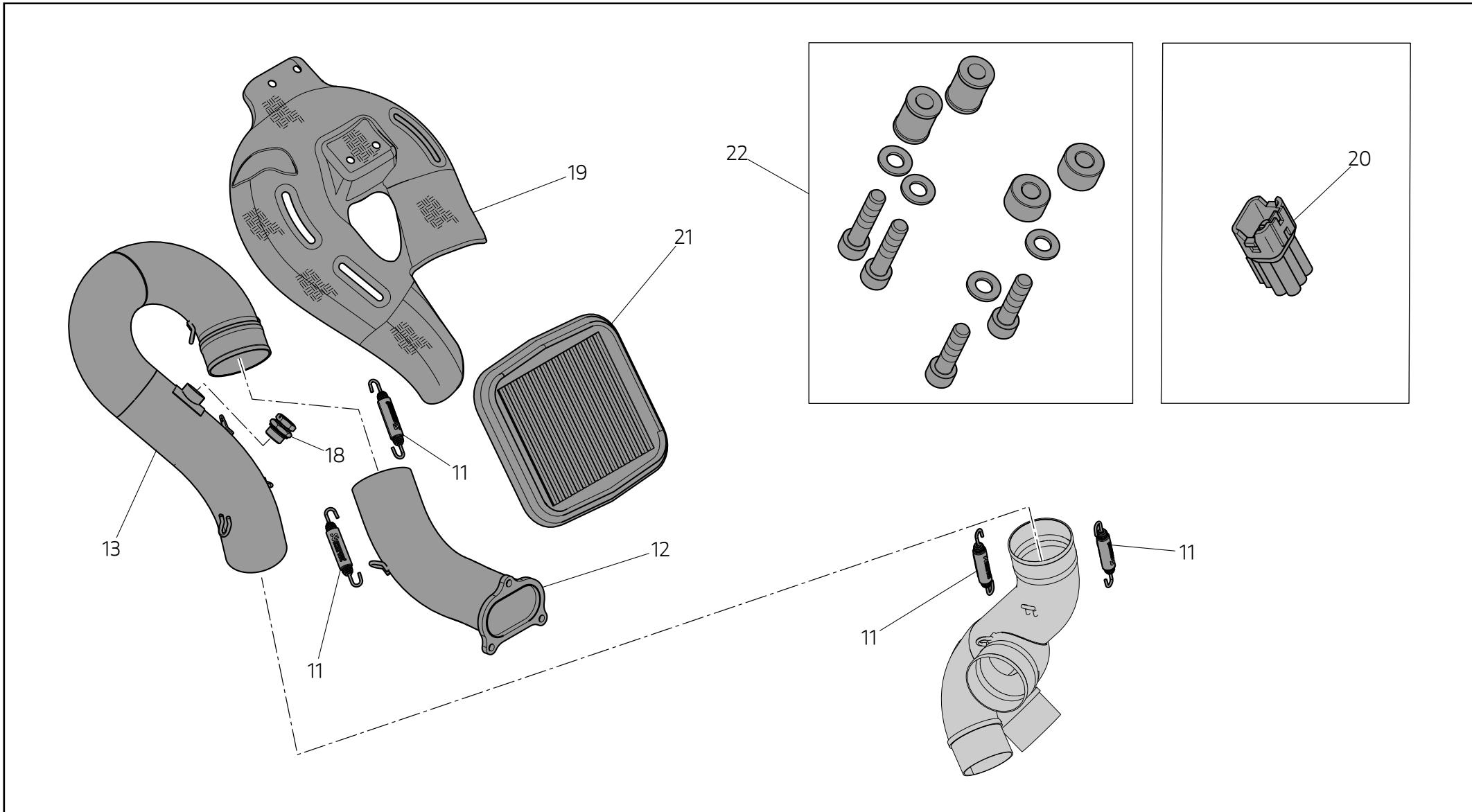
販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールズ部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両一台に一枚でご使用ください。

Set scarico completo / Complete exhaust system set / Jeu d'échappement complet / Set kompletter-Auspuff / Conjunto de escape completo / 整套排气套装 / Set escape completo / コンプリートエキゾーストセット - 96481722AA



| Pos. | Cod.       | Nome                            | Name                        | Nom                            | Name                                         | Nome                              | 名称           | Nombre                       | 名称                | Q.ty |
|------|------------|---------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------------------|-------------------|------|
| 1    | 96421992AA | Silenziatore destro             | RH silencer                 | Silencieux droit               | Rechter Schalldämpfer                        | Silenciador direito               | 右侧消音器        | Silenciador derecho          | 右サイレンサー           | 1    |
| 2    | 96411921A  | Cover silenziatore destro       | RH silencer cover           | Cache du silencieux droit      | Abdeckung des rechten Schalldämpfers         | Cobertura do silenciador direito  | 右侧消音器盖       | Cover silenciador derecho    | 右サイレンサーカバー        | 1    |
| 3    | 96480991A  | DB Killer destro                | RH dB Killer                | DB Killer droit                | DB-Killer, rechts                            | DB Killer direito                 | 右侧 DB KILLER | DB Killer derecho            | 右 DB キラー          | 1    |
| 4    | 96422002AA | Silenziatore sinistro           | LH silencer                 | Silencieux gauche              | Linker Schalldämpfer                         | Silenciador esquerdo              | 左侧消音器        | Silenciador izquierdo        | 左サイレンサー           | 1    |
| 5    | 96411931A  | Cover silenziatore sinistro     | LH silencer cover           | Cache du silencieux gauche     | Abdeckung des linken Schalldämpfers          | Cobertura do silenciador esquerdo | 左侧消音器盖       | Cover silenciador izquierdo  | 左サイレンサーカバー        | 1    |
| 6    | 96481001A  | DB Killer sinistro              | LH dB Killer                | DB Killer gauche               | DB-Killer, links                             | DB Killer esquerdo                | 左侧 DB KILLER | DB Killer izquierdo          | 左 DB キラー          | 1    |
| 7    | 96480801A  | Paracalore destro               | RH heat guard               | Pare-chaleur droit             | Rechter Hitzeschutz                          | Protetor anticalor direito        | 右侧隔热罩        | Protector calor derecho      | 右ヒートガード           | 1    |
| 8    | 96480791A  | Paracalore sinistro             | LH heat guard               | Pare-chaleur gauche            | Linker Hitzeschutz                           | Protetor anticalor esquerdo       | 左侧隔热罩        | Protector calor izquierdo    | 左ヒートガード           | 1    |
| 9    | 85040551A  | Fissaggio rapido M5             | Quick-release M5            | Raccord rapide M5              | Schnellbefestigung M5                        | Fixação rápida M5                 | 快速固定装置 M5    | Fijación rápida M5           | クイックファスナー M5      | 4    |
| 10   | 79922981A  | Molla corta                     | Short spring                | Ressort court                  | Kurze Feder                                  | Mola curta                        | 短弹簧          | Muelle corto                 | ショートスプリング         | 2    |
| 11   | 79922971A  | Molla                           | Spring                      | Ressort                        | Feder                                        | Mola                              | 弹簧           | Muelle                       | スプリング             | 6    |
| 12   | 96411891A  | Collettore verticale primario   | Primary vertical manifold   | Collecteur vertical primaire   | Hauptkrümmer für senkrechten Zylinderkopf    | Coletor vertical primário         | 垂直主歧管        | Colector vertical primario   | バーチカルプライマリーマニホールド | 1    |
| 13   | 96411911A  | Collettore verticale secondario | Secondary vertical manifold | Collecteur vertical secondaire | Sekundärkrümmer für senkrechten Zylinderkopf | Coletor vertical secundário       | 垂直副歧管        | Colector vertical secundario | バーチカルセカンドリーマニホールド | 1    |



| Pos. | Cod.       | Nome                                               | Name                                              | Nom                                                 | Name                                                                      | Nome                                                            | 名称             | Nombre                                                | 名称                      | Q.ty |
|------|------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|------|
| 14   | 96411941A  | Corpo centrale di scarico                          | Exhaust central body                              | Corps central d'échappement                         | Mittlerer Racing-Auspuffteil                                              | Corpo central de escape                                         | 排气装置中央主体       | Cuerpo central de escape                              | エキゾーストセンターボディ           | 1    |
| 15   | 96481021A  | Set minuteria per fissaggio collettore orizzontale | Nuts and bolts for horizontal manifold connection | Set quincaillerie de fixation collecteur horizontal | Set Kleinteile für Befestigung des Krümmers für waagerechten Zylinderkopf | Conjunto de pequenas peças para a fixação do coletor horizontal | 水平歧管固定小零件套装    | Set piezas pequeñas para fijación colector horizontal | ホリゾンタルマニホールド固定用取付金具セット  | 1    |
| 16   | 96411951A  | Collettore orizzontale secondario                  | Secondary horizontal manifold                     | Collecteur horizontal secondaire                    | Sekundärkrümmer für waagerechten Zylinderkopf                             | Coletor horizontal secundário                                   | 水平副歧管          | Coletor horizontal secundario                         | ホリゾンタルセカンドリーマニホールド      | 1    |
| 17   | 96411961A  | Collettore orizzontale primario                    | Primary horizontal manifold                       | Collecteur horizontal primaire                      | Hauptkrümmer für waagerechten Zylinderkopf                                | Coletor horizontal primário                                     | 水平主歧管          | Coletor horizontal primario                           | ホリゾンタル primary          | 1    |
| 18   | 96481031A  | Set adattatori sonda lambda                        | Lambda sensor adaptor set                         | Jeu adaptateurs sonde lambda                        | Set Adapter für Lambdasonde                                               | Conjunto de adaptadores para sonda lambda                       | LAMBDA 探头适配器套装 | Kit adaptadores sonda lambda                          | ラムダセンサー アダプターセット        | 2    |
| 19   | 96411972A  | Paracalore in carbonio                             | Carbon heat guard                                 | Pare-chaleur en carbone                             | Hitzeschutz aus Kohlefaser                                                | Protetor anticalor em carbono                                   | 碳纤维隔热罩         | Protector calor de carbono                            | カーボン製ヒートガード             | 1    |
| 20   | 96757907B  | Tappo connettore motorino valvola di scarico       | Exhaust valve motor connector plug                | Bouchon actionneur soupape d'échappement            | Verbinderkappe des Stellantriebs der Auslasssteuerung                     | Tampa do conector do motor da válvula de escape                 | 排气阀电机连接器帽      | Tapón conector motor válvula de escape                | エキゾーストバルブモーターコネクター キャップ | 1    |
| 21   | 42610451A  | Filtro aria                                        | Air filter                                        | Filtre à air                                        | Luftfilter                                                                | Filtro de ar                                                    | 空气过滤器          | Filtro aire                                           | エアフィルター                 | 1    |
| 22   | 96481751AA | Set minuteria per fissaggio paracalore             | Nuts and bolts for heat guard connection          | Set quincaillerie de fixation pare-chaleur          | Set Kleinteile für Hitzeschutzbefestigung                                 | Conjunto de pequenas peças para a fixação do protetor anticalor | 隔热罩固定小零件套装     | Set piezas pequeñas para fijación protector calor     | ヒートガード固定用取付金具セット        | 1    |
| 23   | 76410631A  | Gommino                                            | Rubber element                                    | Plot caoutchouc                                     | Gummielement                                                              | Borracha                                                        | 密封圈            | Aro de goma                                           | ラバー                     | 1    |